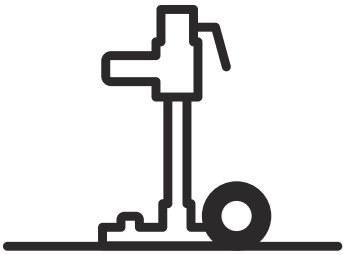


Husqvarna®



DS 500, DS 500 EX

CS	Návod k použití	2-14
HU	Használati utasítás	15-27
PL	Instrukcja obsługi	28-40
SK	Návod na obsluhu	41-53

Obsah

Úvod 2
Bezpečnost 3
Sestavení 6
Instalace 7
Provoz 10
Údržba 10
Přeprava a skladování 12
Technické údaje 13
Servis 13
Prohlášení o shodě 14

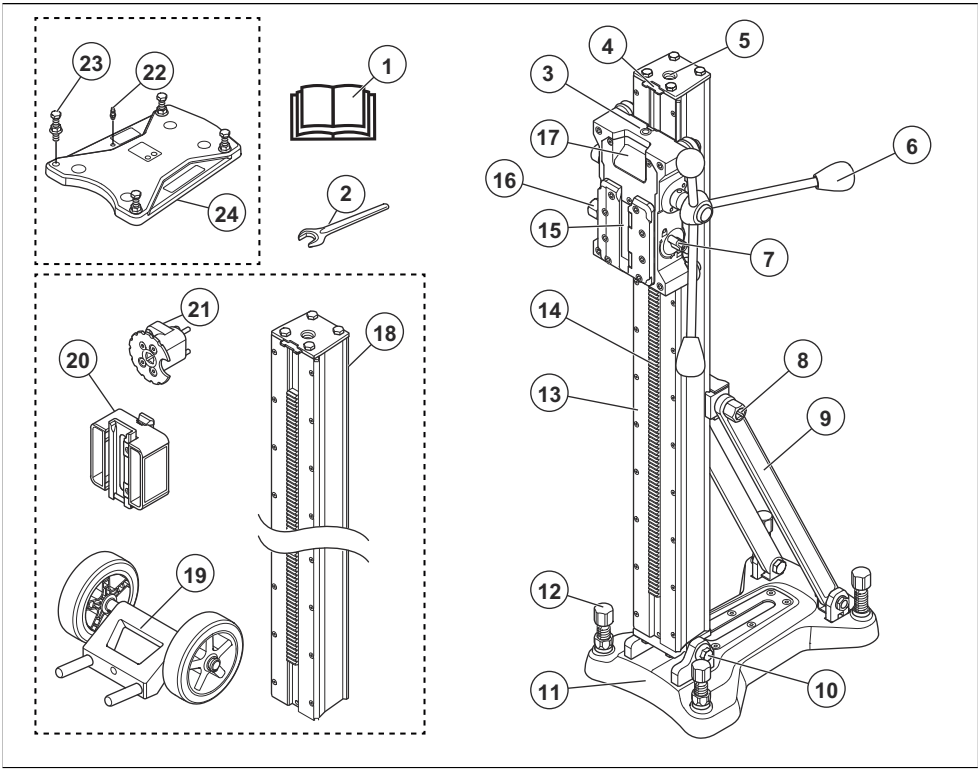
Úvod

Popis výrobku

Výrobek je stojan vrtačky pro jádrové vrtačky Husqvarna.

- Stojan je určen k vrtání do stropů, stěn a podlah.
- Stojan vrtačky je stabilní a lze jej použít k vrtání o maximálním průměru 500 mm.
- Sloupek lze naklonit v úhlu 0–90°.
- Stojan vrtačky má rychloupínací desku na jádrovou vrtačku.
- Páku posuvu lze použít k nastavení sklonu sloupku a k zajištění rychloupínacího držáku.
- U tohoto stojanu vrtačky lze použít 2 m dlouhý sloupek (příslušenství).

Popis výrobku



1. Návod k používání
2. Klíč, 24–32 mm
3. Ukazatel úrovně
4. Zarážka
5. Otvor pro šroub zvedáku (příslušenství)
6. Páka posuvu s izolovaným povrchem úchopu

7. Zámek vozíku
8. Zajišťovací šroub, náklon sloupku
9. Podpěra
10. Držák závěsu
11. Dolní deska
12. Stavěcí šrouby
13. Sloupek vrtačky
14. Ozubený hřeben
15. Zajišťovací svorka, rychloupínák
16. Zajišťovací šroub, zajišťovací svorka
17. Vozík
18. Vrtací sloupek, 2 m (příslušenství)
19. Přepravní kolečka (příslušenství)
20. Adaptér, rychlá distanční vložka (příslušenství)
21. Držák AD (příslušenství)
22. Připojení pro vakuové čerpadlo
23. Stavěcí šrouby
24. Těsnění, spodní přisávání

Symboly na výrobku



VAROVÁNÍ: Tento výrobek může být nebezpečný a způsobit obsluze či dalším osobám vážné zranění. Buďte opatrní a výrobek používejte správně.



Pečlivě si prostudujte návod k použití a předtím, než produkt začnete používat, se přesvědčte o tom, že pokynům rozumíte.



Vždy používejte schválenou ochranu sluchu.

Povšimněte si: Další symboly/štítky na produktu se týkají zvláštních certifikačních požadavků pro určité obchodní trhy.

Poškození výrobku

Společnost Husqvarna nenese odpovědnost za poškození výrobku, pokud:

- byl výrobek nesprávně opraven,
- byl výrobek opraven pomocí součástí od jiného výrobce nebo součástí, které nejsou výrobcem schváleny,
- má výrobek příslušenství od jiného výrobce nebo příslušenství, které není výrobcem schváleno,
- výrobek nebyl opraven ve schváleném servisním středisku nebo schváleným odborníkem.

Bezpečnost

Definice týkající se bezpečnosti

Varování, výstrahy a poznámky slouží jako upozornění na konkrétní důležité části návodu.



VÝSTRAHA: Používá se v případě nebezpečí úrazu nebo usmrcení obsluhy nebo okolních osob, pokud nejsou dodrženy pokyny uvedené v tomto návodu.



VAROVÁNÍ: Používá se v případě nebezpečí poškození výrobku, dalších materiálů či škod na majetku v blízkém okolí, pokud nejsou dodrženy pokyny uvedené v tomto návodu.

Povšimněte si: Používá se k poskytnutí dalších informací, které jsou nezbytné v dané situaci.

Vždy používejte zdravý rozum



VÝSTRAHA: Původní konstrukce stroje nesmí být za žádných okolností upravována bez svolení výrobce. Vždy používejte pouze originální náhradní díly. Nepovolené úpravy nebo příslušenství mohou způsobit vážné zranění nebo smrt uživatele či jiných osob.

Není možné zde popsat každou případnou situaci, se kterou byste se mohli při používání vrtačky setkat. Buďte stále opatrní a používejte zdravý rozum. Vyhněte se všem situacím, o kterých se domníváte, že jsou nad vaše možnosti. Pokud si ani po přečtení tohoto návodu nebudete jisti, jak stroj správně používat, než budete pokračovat v práci, obraťte se na odborníka.

Budete-li mít nějaké dotazy ohledně používání tohoto stroje, kontaktujte svého prodejce. Velmi rádi vám poskytneme naše služby a pomoc a také vám poradíme, jak stroj používat efektivně a bezpečně.

Zajistěte pravidelné kontroly a provádění základního seřízení a oprav vrtačky u prodejce produktů Husqvarna.

Veškeré informace a údaje v tomto návodu k používání byly platné v okamžiku jeho předání do tisku.

Bezpečnostní pokyny pro provoz



VÝSTRAHA: Prostudujte si všechny bezpečnostní pokyny, varování, pokyny, ilustrace a technické údaje poskytnuté v této příručce. Při nedodržení některého z pokynů uvedených níže může dojít k úrazu elektrickým proudem, požáru nebo vážnému

poranění. Uschovejte si veškerá upozornění a pokyny pro budoucí potřebu.

VÝSTRAHA: Při práci s výrobky, které obsahují pohyblivé části, vždy hrozí nebezpečí poranění. Abyste úrazu zabránili, noste ochranné rukavice.

- Používejte osobní ochranné pomůcky. Vždy používejte ochranu zraku. Ochranné prostředky, jako jsou respirátor, protiskluzové bezpečnostní boty, ochranná helma nebo ochrana sluchu, použité správným způsobem snižují nebezpečí úrazu.
- Při práci s elektrickým nástrojem musí být děti i okolostojící osoby v dostatečné vzdálenosti. Rozptýlení může způsobit ztrátu kontroly.
- Než zahájíte práci, odstraňte z pracovní oblasti všechny nežádoucí materiály a ujistěte se, že je dostatečné osvětlená. Pokud nejsou oblasti řádně vyčištěny a dostatečně osvětleny, zvyšuje se riziko nehod.
- Nepoužívejte elektrické nástroje ve výbušném prostředí, například v blízkosti hořlavých kapalin, plynů či prachu. Elektrické nástroje mohou způsobit vytváření jisker, které mohou vznítit prach nebo výpary.
- Náhlý příchod osob nebo zvířat může způsobit omezení kontroly nad výrobkem. Z toho důvodu se vždy soustřeďte na daný úkol.
- Výrobek nepoužívejte za špatného počasí, například za mlhy, deště, silného větru, intenzivního chladu nebo obdobných podmínek. Špatné počasí může způsobit nebezpečné podmínky, například kluzký povrch.
- Před použitím výrobku zkontrolujte pracovní oblast. Dávejte pozor na překážky, které se mohou nečekaně nebezpečně pohnout. Přesvědčte se, že se během provozu nemůže žádný materiál uvolnit a spadnout nebo způsobit zranění.
- Po vrtání vždy zkontrolujte zadní stranu povrchu. Na oblast umístěte značky a zajistěte její bezpečnost. Dbejte na to, aby nedošlo ke zranění osob nebo poškození materiálu.
- Při práci s elektrickým nástrojem dávejte pozor, sledujte, co děláte a používejte zdravý rozum. Nepoužívejte elektrický nástroj, pokud jste unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Okamžik nepozornosti při práci s elektrickými nástroji může způsobit vážné zranění osob.
- Zabraňte náhodnému spuštění. Před připojením elektrického nástroje ke zdroji napájení anebo baterii, zvednutím nebo přemístěním nástroje se ujistěte, že je spínač v poloze vypnuto. Přemísťováním elektrických nástrojů s prstem na spínači nebo zapojením elektrických nástrojů se spínačem v poloze zapnuto nahráváte nehodám.
- Výrobek může způsobit vymrštění předmětů a následně poranit obsluhu. Před spuštěním produktu vyjměte seřizovací klíče.
- Nedovolte, aby rutina nabytá častým používáním nástrojů způsobila, že začnete být neopatrní a budete ignorovat bezpečnostní zásady při zacházení s nástrojem. Neopatrný úkon může okamžitě způsobit vážné zranění
- Přesvědčte se, že všichni pracovníci, kteří výrobek používají, si přečetli a pochopili obsah návodu k používání.
- Oblékněte si vhodné oblečení. Nenoste volné oblečení ani šperky. Udržujte vlasy a oděv mimo dosah pohyblivých částí. Pohyblivé části mohou zachytit volné oblečení, šperky nebo dlouhé vlasy.
- Při vytahování jádrové vrtačky ze stěny, stropu nebo podlahy dbejte na to, abyste z vrtáku odstranili betonové jádro. Pokud při zvedání jádrové vrtačky zůstane ve vrtáku betonové jádro, může dojít k nebezpečným nehodám.
- Dokud je motor zapnutý, dodržujte bezpečnou vzdálenost od vrtáku.
- Ujistěte se, že v pracovní oblasti nejsou žádná potrubí nebo elektrické kabely.
- Neodcházejte od výrobku, když je spuštěný motor.
- Nenatahujte se příliš daleko. Vždy udržujte správný postoj a rovnováhu. Budete tak mít lepší kontrolu nad nástrojem v neočekávaných situacích.
- Zajistěte, aby byla při použití výrobku vždy poblíž jedna další osoba. V případě nehody tak můžete obdržet pomoc.
- Nepoužívejte výrobek, jehož bezpečnostní vybavení je vadné.
- Dodržujte pokyny pro bezpečnostní kontroly, údržbu a servis uvedené v této příručce. Některá opatření údržby a servisu smí provádět pouze autorizovaní servisní technici. Další informace jsou uvedeny v části *Bezpečnostní zařízení na produktu na strani 5*.
- Kontrolu anebo údržbu je nutné provádět s motorem v poloze vypnuto a zástrčkou vytaženou z elektrické zásuvky.
- Nepoužívejte výrobek, který byl pozměněn a není v souladu s továrními specifikacemi.
- Před jakýmkoli nastavováním, výměnou příslušenství anebo uskladněním elektrického nástroje odpojte zástrčku od napájení nebo vyndejte z nástroje baterie. Takováto preventivní bezpečnostní opatření snižují riziko náhodného spuštění elektrického nástroje.
- Rukojeti a uchopovací plochy udržujte suché, čisté a bez přítomnosti oleje a maziva. Kluzké rukojeti a uchopovací plochy nejsou povoleny.
- Výrobek nepřetěžujte. Při přetížení může dojít k poškození výrobku.
- Všechny části udržujte v dobrém stavu a zajistěte, že všechny spoje budou správně dotaženy.

Osobní ochranné prostředky

VÝSTRAHA: Před použitím výrobku si přečtěte následující varování.

- Při práci s výrobkem vždy používejte správné osobní ochranné prostředky. Osobní ochranné prostředky neodstraňují nebezpečí zranění. Osobní ochranné prostředky snižují úroveň zranění v případě nehody. Požádejte prodejce, aby vám pomohl vybrat správné vybavení.
- Při práci s produktem používejte schválenou ochranu očí.
- Používejte odolné protiskluzové vysoké boty s ocelovou špičkou.
- Používejte přiléhavý oděv, který vás ale nesmí omezovat v pohybu.
- Pravidelně kontrolujte stav osobních ochranných prostředků.
- Používejte schválené odolné ochranné rukavice.
- Používejte pryžové ochranné rukavice, které brání podráždění pokožky od mokrého betonu.
- Používejte schválenou ochrannou přilbu.
- Při práci s produktem vždy používejte schválenou ochranu sluchu. Dlouhodobé působení hluku může způsobit ztrátu sluchu vyvolanou hlukem.
- Výrobek vytváří prach a výpary, které škodí vašemu zdraví. Používejte schválenou ochranu dýchacích cest.
- Přesvědčte se, že máte v dosahu k dispozici lékárničku.
- Při práci s produktem mohou vznikat jiskry. Mějte v dosahu hasicí přístroj.
- Nepoužívejte volné oblečení, šperky a další předměty, které by se mohly zachytit v pohybujících se dílech. Stáhněte si vlasy bezpečně nahoru nad úroveň ramen.

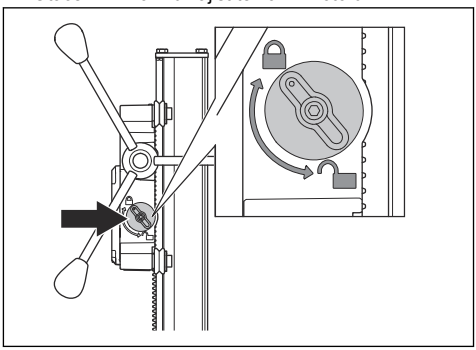
Bezpečnostní zařízení na produktu

VÝSTRAHA: Před použitím výrobku si přečtěte následující varování.

- Nepoužívejte výrobek s poškozenými bezpečnostními zařízeními nebo se zařízeními, která nefungují správně.
- Pravidelně kontrolujte bezpečnostní zařízení. Pokud jsou bezpečnostní zařízení poškozená nebo nefungují správně, obraťte se na servis Husqvarna.
- Neprovádějte úpravy bezpečnostních zařízení.

Kontrola zámku vozíku

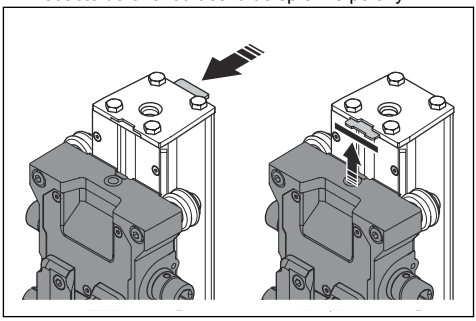
1. Otáčením knoflíku zajistíte vozík motoru.



2. Rukou vyzkoušejte, zda je vozík na sloupku zajištěný.

Kontrola zarážky sloupku vrtačky

1. Zatlačte dorazovou desku do správné polohy.



2. Přesvědčte se, že se vozík motoru vrtačky zastaví, jakmile se dotkne dorazové desky.

Bezpečnostní pokyny pro údržbu

VÝSTRAHA: Kontrola a/nebo údržba se provádí s vypnutým motorem a kabelem vytaženým ze zásuvky.

- Provádějte údržbu výrobku a příslušenství. Kontrolujte chybné zarovnání nebo spojení pohyblivých částí, rozbití jakýchkoli částí nebo jiné stavy, které mohou ovlivnit provoz produktu. Pokud je výrobek poškozen, nechte ho před použitím opravit.
- Servis produktu provádí servisní prodejce Husqvarna výhradně s použitím totožných náhradních dílů.

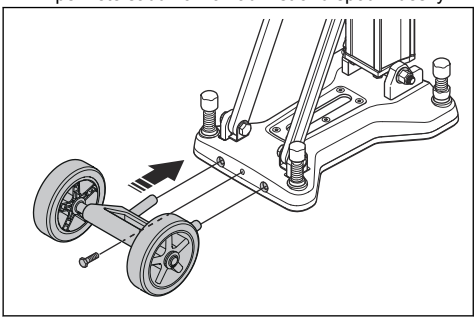
Úvod

V této části je popsána montáž a nastavení produktu.

VÝSTRAHA: Před montáží produktu si pročtěte kapitolu bezpečnosti a montážní pokyny.

Připevnění sady kol (příslušenství)

1. Připevněte sadu kol na zadní stranu spodní desky.

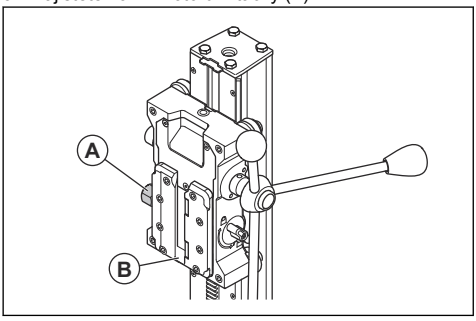


2. Dotáhněte šroub.

Připevnění motoru vrtačky

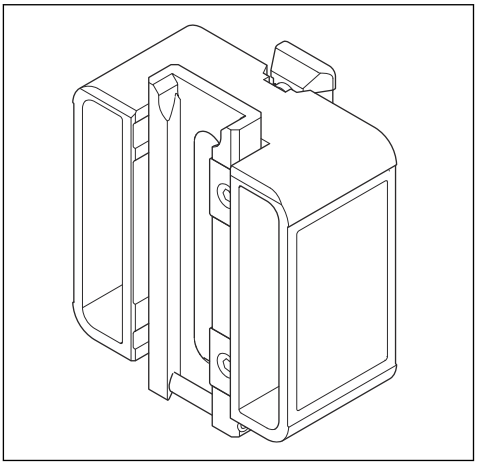
VÝSTRAHA: Před započetím čištění, údržby nebo montáže vždy vyjměte kabel ze zásuvky.

1. Odjistěte vozík motoru vrtačky (A).
2. Připevněte motor vrtačky do kolejnice (B) na vozíku motoru vrtačky.
3. Zajistěte vozík motoru vrtačky (A).



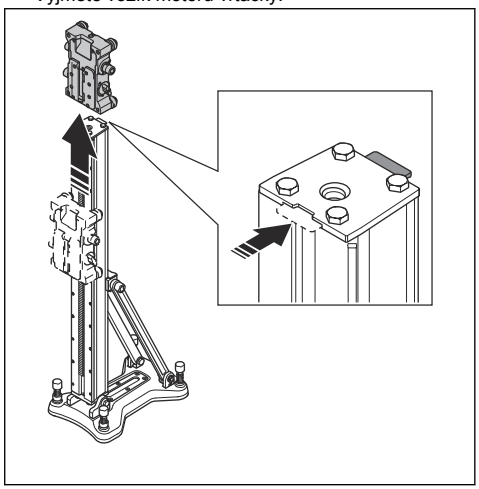
Rychlá distanční vložka (příslušenství)

Rychlá distanční vložka se používá k vrtání otvorů o velkých průměrech. Informace o výběru správné rychlé distanční vložky viz část *Maximální průměr vrtání* *na strani 13*. Rychlou distanční vložku nasaďte na motor vrtačky před připevněním motoru vrtačky ke stojanu na vrtačku.

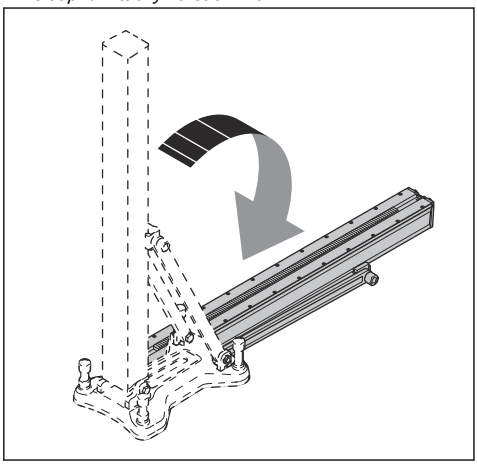


Výměna sloupku stojanu na vrtačku (příslušenství)

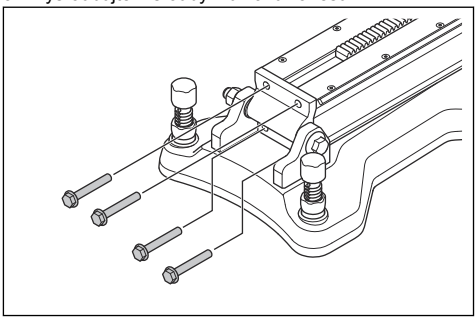
1. Zatlačte dorazovou desku do otevřené polohy. Vyjměte vozík motoru vrtačky.



2. Sklopte sloupek stojanu na vrtačku zcela dozadu. Další informace naleznete v části *Seřízení úhlu sloupku vrtačky na strani 10*.



3. Vyšroubujte 4 šrouby z držáku závěsu.



4. Vyjměte sloupek stojanu na vrtačku.
5. Sloupek stojanu na vrtačku smontujte v opačném pořadí.

Instalace

Postupy montáže

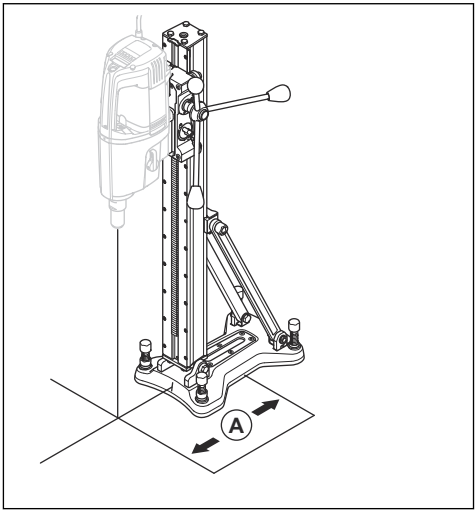
Před zahájením vrtání lze použít 3 montážní postupy produktu:

- Pomocí rozpěrného šroubu.
- Pomocí podtlakové desky.
- Pomocí závitové tyče, podložky a pojistné matice.

Připevnění stojanu na vrtačku pomocí rozpěrného šroubu

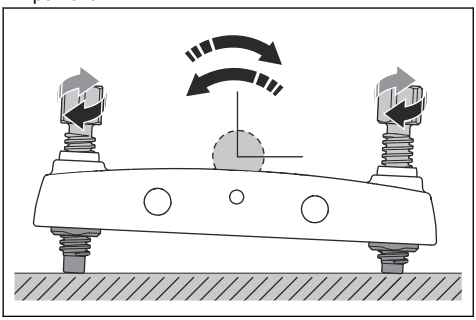
VÝSTRAHA: Při vrtání do stropů a stěn musí být použit pouze rozpínač nebo kotva, které jsou vhodné pro povrchy vystavené působení tažných sil. Použijte pouze rozpínač nebo kotvu, které jsou schváleny pro dané použití.

1. Vytvořte otvor pro rozpěrný šroub. Další informace naleznete v části *Připevnění rozpěrného šroubu na strani 8*. Změřte vzdálenost (A) 335 mm (13,2 palce) od středu otvoru, který budete vrtat. Pokud používáte rychlou distanční vložku (příslušenství), vzdálenost se změní. Další informace naleznete v části *Rychlá distanční vložka (příslušenství) na strani 6*.



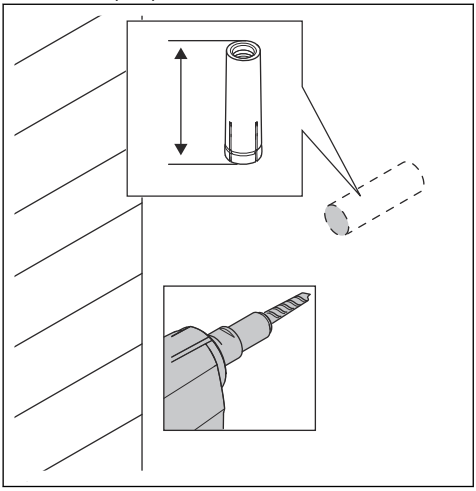
2. Připevněte spodní desku pomocí rozpěrného šroubu.
3. Přesvědčte se, zda je stojan na vrtačku správně dotáhnutý.

4. V případě potřeby upravte spodní desku. Pomocí stavěcích šroubů upravte spodní desku podle povrchu.

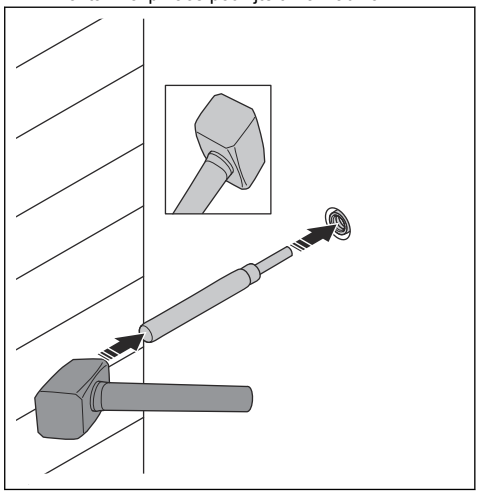


Připevnění rozpěrného šroubu

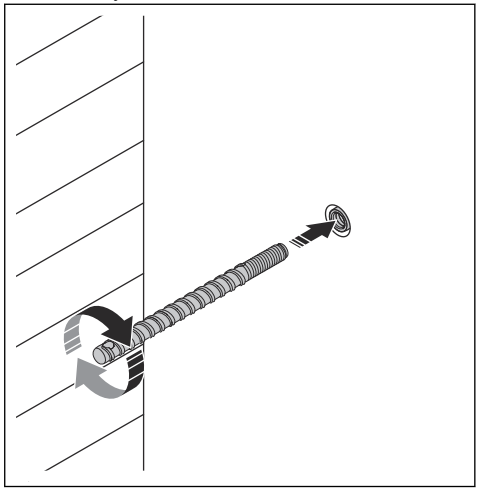
1. Vyvrtejte otvor pro rozpěrný šroub. Přesvědčte se, že má dostatečnou hloubku. Zásuvka musí být umístěna pod povrchem.



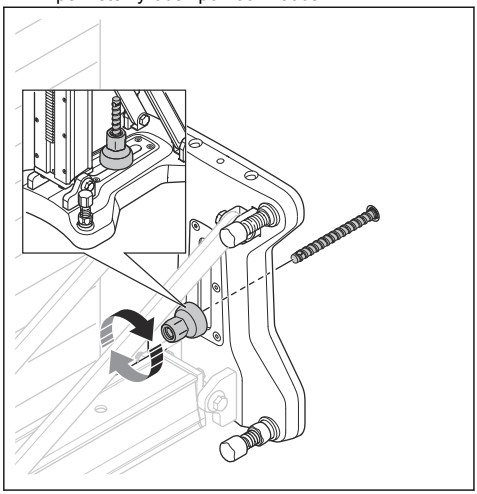
2. K montáži rozpínače použijte trn a kladivo.



3. Našroubujte kotevní šroub.



4. Připevněte výrobek pomocí matice.



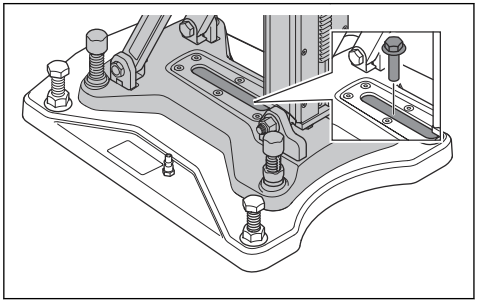
Připevnění výrobku pomocí podtlakové desky Husqvarna

VÝSTRAHA: Výrobek v kombinaci s podtlakovou deskou nepoužívejte při vrtání ve stěnách nebo stropech.

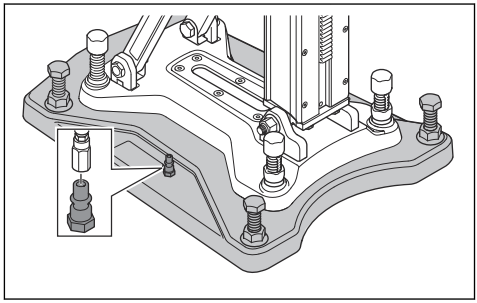
VÝSTRAHA: Opěrný povrch musí být plochý a kvalitní. Výrobek se může uvolnit, pokud podtlakovou desku nelze proti povrchu zcela utěsnit.

VÝSTRAHA: Použití podtlakové desky se doporučuje pouze společně s těmito motory vrtačky Husqvarna: DM 220, DM 230, DM 280, DM 340, DM 400, DM 430. Použití jiných motorů vrtaček může způsobit uvolnění výrobku.

1. Připevněte výrobek k podtlakové desce pomocí šroubu.



2. Povolte stavěcí šrouby. Musí se nacházet nad dnem podtlakové desky.
3. Připojte podtlakovou hadici a spusťte čerpadlo.



VAROVÁNÍ: Aby byla podtlaková deska utěsněná těsně k povrchu, musí být tlak minimálně -0,85 bar.

4. Utahujte stavěcí šrouby, dokud neucítíte tlak na šroub.

VÝSTRAHA: Při použití podtlakové desky se musí stavěcí šrouby dotýkat povrchu. V opačném případě se podtlaková deska může uvolnit.

Připevnění stojanu na vrtačku pomocí tyče se závitem

Pokud není možné připevnit stojan na vrtačku ke stěně nebo stropu pomocí rozpěrného šroubu, použijte tyč se závitem. Dotáhněte tyč se závitem pomocí podložek a matic.

Provoz

Před použitím výrobku

VÝSTRAHA: Stroj je určen k vrtání do betonu, cihel a různých kamenných materiálů. Nesmí se používat k jiným účelům.

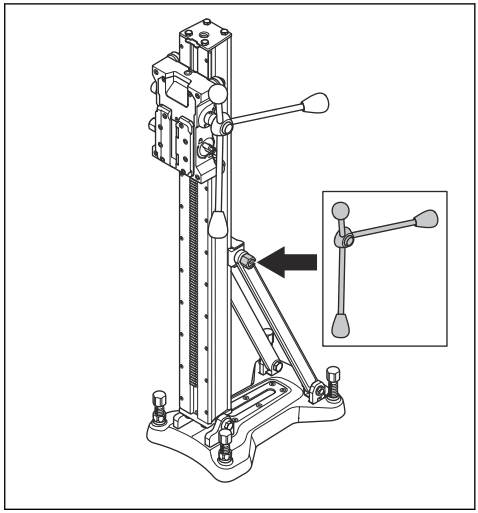
VÝSTRAHA: Před vrtáním zkontrolujte, zda jsou všechny pojistné šrouby správně dotaženy. Pokud při zvedání motoru vrtačky/vrtáku z podlahy, stěny nebo stropu zůstane ve vrtáku betonové jádro, může dojít k vážným úrazům.

VÝSTRAHA: Při vrtání stropů vždy používejte sběrač vody schválený pro příslušný motor vrtačky nebo použijte hydraulický motor vrtačky. Pokud do stroje vnikne voda, hrozí riziko, že vrtačka a stojan budou probíjet.

- Pozorně si prostudujte tento návod k používání a nepoužívejte výrobek, pokud návodu zcela nerozumíte.
- Aby se zabránilo nehodám, musí být pracovní oblast čistá a dostatečně osvětlená.
- Provádějte denní údržbu. Další informace jsou uvedeny v části *Denní údržba stojanu na vrtačku na strani 10*.
- Používejte osobní ochranné pomůcky. Další informace jsou uvedeny v části *Osobní ochranné prostředky na strani 5*.

Seřízení úhlu sloupku vrtačky

1. Povolte zajišťovací šroub, který zajišťuje sloupek vrtačky, a nastavte vhodný úhel vrtání.



2. Na přibližné seřízení použijte úhloměr. Je-li třeba dosáhnout vyšší přesnosti, použijte k měření alternativní metody.
3. Utáhněte zajišťovací šroub sloupku vrtačky. Použijte spouštěcí páku. Sloupek vrtačky lze naklonit v úhlu 0–90°.

Údržba

Úvod

VÝSTRAHA: Než začnete na výrobku provádět údržbu, přečtěte si pozorně kapitolu o bezpečnosti.

VÝSTRAHA: Před prováděním údržby odpojte napájecí kabel, aby nedošlo k úrazu.

Denní údržba stojanu na vrtačku

- Zkontrolujte, zda jsou matice a šrouby dotažené.
- Očistěte vnější povrch stojanu na vrtačku.
- Zkontrolujte, zda se spouštěcí páka volně pohybuje.
- Přesvědčte se, že se ozubená kola pohybují snadno a nedělají hluk.
- Zkontrolujte sloupek vrtačky, zda není opotřebený nebo poškozený.
- Přesvědčte se, že se vozík motoru vrtačky snadno pohybuje a že proti sloupku vrtačky není žádná vůle.

Čištění a mazání stojanu na vrtačku

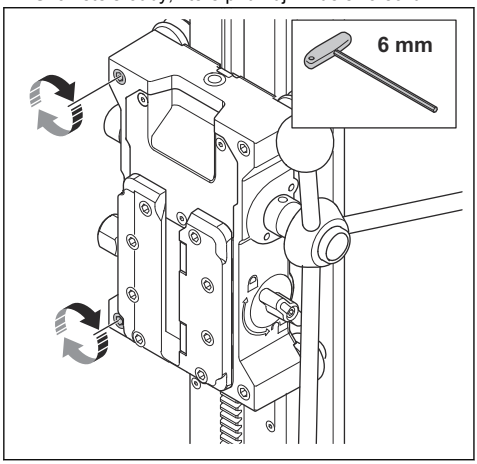
VAROVÁNÍ: Pokud stojan na vrtačku nečistíte, může se poškodit.

1. Vyjměte motor vrtačky.
2. Stojan na vrtačku čistěte vysokotlakou myčkou a zbývající vodu poté odstraňte suchým hadrem.
3. Namažte pohyblivé části stojanu na vrtačku. Na kontaktní povrchy naneste vazelínu, aby se zabránilo korozi.

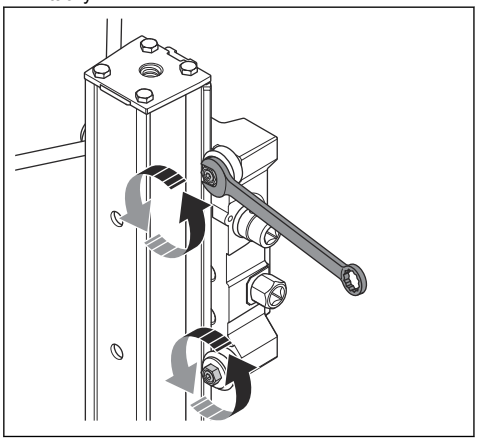
Seřízení vozíku motoru vrtačky

Pokud je mezi sloupkem vrtačky a vozíkem motoru vrtačky mezera, je nutné seřídit vozík motoru vrtačky.

1. Uvolněte šrouby, které přidržují hřídele válečků.

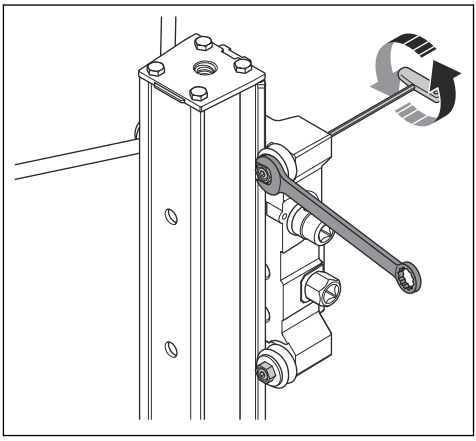


2. Seřiďte hřídele válečků. Otáčejte šroubem proti směru hodinových ručiček a tím posouvejte vodicí kolečka směrem ke sloupku vrtačky. Otáčejte šrouby, dokud se vodicí kolečka nedotknou sloupku vrtačky.



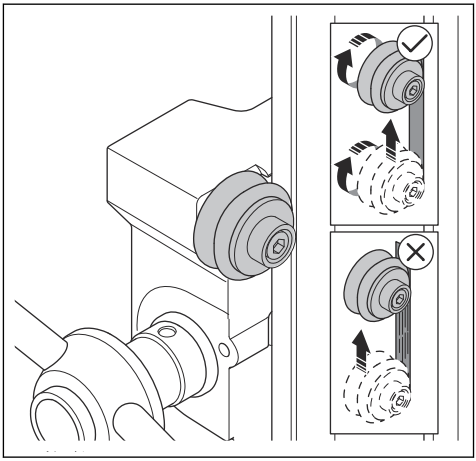
Povšimněte si: Hřídele válečků příliš neutahujte. Přesvědčte se, že se vozík motoru vrtačky může hladce pohybovat po sloupku vrtačky.

3. Polohu vodicího kolečka zajistěte pomocí klíče. Utažením šroubu pomocí imbusového klíče zajistěte hřídel válečku.



Povšimněte si: Po utažení hřídelí válečků je musí být možné otáčet pomocí páky posuvu, nikoli však rukou.

4. Pomocí páky posuvu posouvejte vozík motoru nahoru a dolů. Přesvědčte se, že se vozík motoru vrtačky pohybuje po sloupku vrtačky plynule. Hřídele válečků se musí otáčet, když se vozík pohybuje po sloupku vrtačky. V případě potřeby hřídele válečků znovu seřiďte.



Přeprava a skladování

- Během přepravy musí být výrobek bezpečně upevněný, aby se zabránilo jeho poškození a nehodám.
- Doplňková přepravní kolečka lze použít k přepravě stojanu s namontovanou vrtací jednotkou.
- Bez přepravních kol musí být vrtací jednotka při přepravě odmontována ze stojanu, protože celková zvedací hmotnost je vyšší než 25 kg.
- Skladujte výrobek na uzamčeném místě, aby se zamezilo přístupů dětí a neoprávněných osob.
- Uchovávejte vrtačku a stojan v suchém prostředí, kde nemrzne.

Technické údaje

Technické údaje

Rozměry	DS 500	DS 500 EX
Výška, mm/palce	1050/41,3	1152/45,4
Šířka, mm/palce	240/9,4	240/9,4
Hloubka, mm/palce	394/15,5	394/15,5
Hmotnost, kg/lb	18,2/40,1	18,8/41,5
Zdvih, mm/palce	706/27,8	785/30,9
Maximální zatížení (na rukojeti), kg/lb	120/264,5	120/264,5
Úhel sloupku vrtačky	0–90°	0–90°

Maximální průměr vrtání

Jádrová vrtačka	Distanční vložka, mm/palce	
	Bez distanční vložky	50/2
DM 200	150/5,9	150/5,9
DM 210 SP	150/5,9	150/5,9
DM 280/340	370/14,6	470/18,5
DM 400	370/14,6	470/18,5
DM 430	370/14,6	470/18,5
DM 700/650	400/15,7	500/19,7

Servis

Autorizované servisní středisko

Chcete-li vyhledat nejbližší autorizovaný servis Husqvarna Construction Products, navštivte webové stránky www.husqvarnacp.com.

Prohlášení o shodě

ES Prohlášení o shodě

Společnost **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Švédsko, tel.: +46-36-146500, na svou výhradní odpovědnost prohlašuje, že výrobek:

Popis	**Stojan vrtačky**
Značka	Husqvarna
Typ/Model	DS 500, DS 500 EX
Identifikace	Výrobní čísla od roku 2019 a dále

je zcela ve shodě s následujícími směrnicemi a předpisy EU:

Směrnice/předpis	**Popis**
2006/42/ES	„o strojních zařízeních“

a že byly použity následující harmonizované normy nebo technické údaje:

EN ISO 12100:2010

EN 12348:2000+A1:2009

EN 62841-3-6:2014+A11:2017

Partille, 2019-02-25



Erik Silfverberg

Globální ředitel výzkumu a vývoje

Řezání a vrtání betonu

Husqvarna AB, divize Construction

TARTALOMJEGYZÉK

Bevezető....15
Védelem....16
Összeszerelés....19
Telepítés....20
Kezelés....23
Karbantartás....23
Szállítás és raktározás....25
Műszaki adatok....26
Szolgáltatás....26
Megfelelőségi nyilatkozat....27

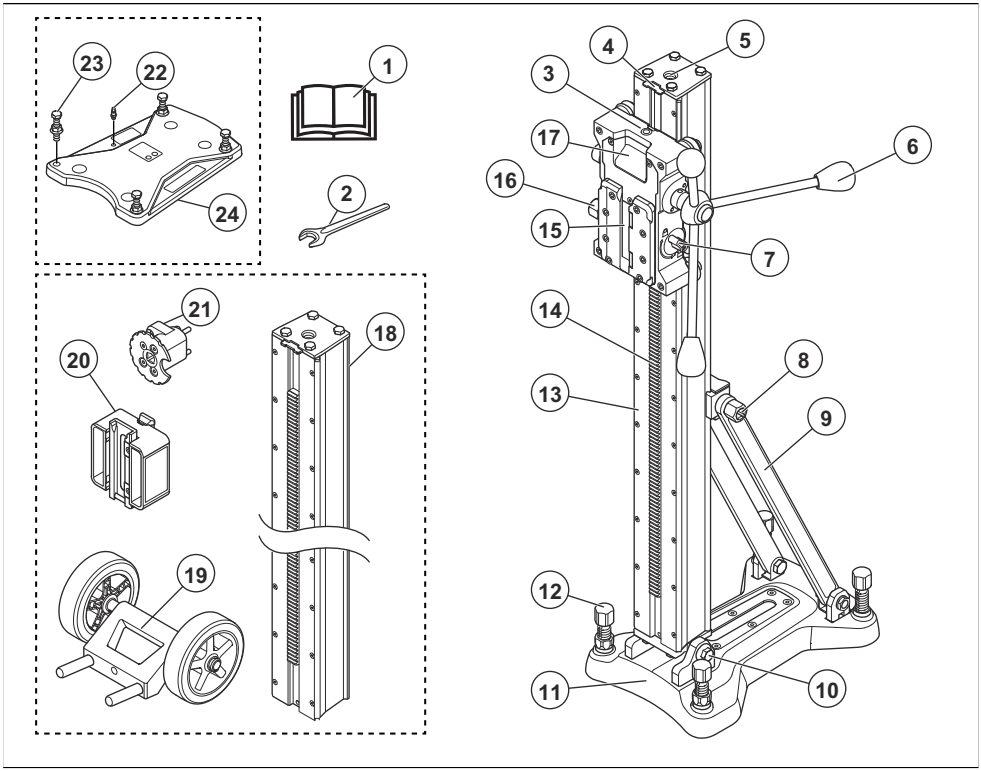
Bevezető

Termékleírás

A termék egy Husqvarna fúrómotorokhoz használható fúróállvány.

- Állvány mennyezet, fal vagy padló fúrásához.
- A stabil fúróállvány legfeljebb 500 mm átmérőjű furatok fúrásához használható.
- Az oszlop 0–90°-ban billenthető.
- A fúróállvány gyorsszerelvény-lemezzel rendelkezik a fúrómotor felszereléséhez.
- Az előtoló karral lehet megdönteni az oszlopot, és rögzíteni a gyorsszerelvényt.
- A fúróállványon 2 m hosszú oszlop (tartozék) is használható.

A termék áttekintése



1. Kezelői kézikönyv
2. Csavarkulcs, 24–32 mm
3. Szintjelző
4. Végütköző
5. Furat a csavarorsós emelőhöz (tartozék)
6. Előtoló kar szigetelt fogófelülettel

7. Szánzár
8. Oszlopbillentés rögzítőcsavarja
9. Támogatás
10. Felfüggesztőkonzol
11. Alsó lemez
12. Szintbeállító csavarok
13. Fúróoszlop
14. Fogasléc
15. Gyorsszerelvény rögzítőbilincse
16. Rögzítőbilincs rögzítőcsavarja
17. Szán
18. Fúróoszlop, 2 m (tartozék)
19. Szállítógörgők (tartozék)
20. Adapter a gyorstávtartóhoz (tartozék)
21. AD tartólemez (tartozék)
22. Csatlakozó a vákuumszivattyúhoz
23. Szintbeállító csavarok
24. Alsó vákuumszívó tömítése

A termék szimbólumai



FIGYELMEZTETÉS: A termék veszélyes lehet a kezelőre és másokra, valamint a súlyos sérülésüket és halálukat okozhatja. Körültekintően járjon el, és megfelelően használja a terméket.



Olvassa el a használati utasítást, és a termék használatba vétele előtt mindenképpen legyen tisztában a benne foglaltakkal.



Használjon jóváhagyott fülvédőt.

Megjegyzés: A terméken szereplő többi jel/címke egyes piacok specifikus vizsgáztatási követelményeire vonatkozik.

A termék károsodása

A(z) Husqvarna nem vállal felelősséget a termék károsodásáért, ha:

- a termék javítását helytelenül végezték;
- a termék javítása nem a gyártótól származó vagy általa jóváhagyott alkatrészekkel történt;
- a terméket nem a gyártótól származó vagy általa jóváhagyott kiegészítővel szerelték fel;
- a termék javítását nem hivatalos szakszerviz vagy jóváhagyott egyéb szerviz végezte.

Védelem

Biztonsági meghatározások

A figyelmeztetések, óvintézkedések és megjegyzések a használati utasítás kiemelten fontos részeire hívják fel a figyelmet.



FIGYELMEZTETÉS: Akkor használatos, ha a kézikönyv utasításainak be nem tartása esetén fennáll a kezelő vagy a közelben tartózkodók sérülésének vagy halálának veszélye.



VIGYÁZAT: Akkor használatos, ha a kézikönyv utasításainak be nem tartása esetén fennáll a vagyoni kár, illetve a termék vagy a környező terület károsodásának veszélye.

Megjegyzés: További információt biztosít az adott helyzetben szükséges tennivalókról.

Mindig próbáljon előrelátóan gondolkodni.



FIGYELMEZTETÉS: A gép eredeti kivitelezésén a gyártó cég engedélye nélkül semmilyen módosítást sem szabad végezni. Csak eredeti pótalkatrészeket használjon. Nem engedélyezett módosítások és/vagy pótalkatrészek komoly sérülésekhez vagy halálos balesetekhez vezethetnek.

Lehetetlen a fúrógép használatakor előforduló összes elképzelhető helyzetet ismertetni. Mindig megfontoltan és előrelátóan tevékenykedjen. Kerülje az olyan helyzeteket, amelyek saját megítélése szerint meghaladják a képességeit. Ha a jelen kézikönyv elolvasása után is bizonytalannak érzi magát az üzemeltetési eljárásokkal kapcsolatban, a folytatás előtt kérje ki egy szakértő véleményét.

A gép használatára vonatkozó kérdéseivel forduljon a szakkereskedőhöz. Készséggel állunk rendelkezésére, hogy tanácsot és segítséget nyújtsunk a gép hatékony és biztonságos használatához.

Rendszeresen ellenőriztesse a gépet a Husqvarna szakkereskedővel, és végeztesse el az alapvető beállításokat és javításokat.

A használati utasításban található információk és adatok az használati utasítás kiadási dátumának megfelelő állapotot tükrözik.

Biztonsági utasítások az üzemeltetéshez

FIGYELMEZTETÉS: Olvassa el a kézikönyvben található összes biztonsági figyelmeztetést, utasítást, ábrát és műszaki adatot. A az alább felsorolt utasítások figyelmen kívül hagyása áramütést, tüzet és/vagy komoly sérülést okozhat. Őrizzen meg minden figyelmeztetést és utasítást későbbi felhasználásra.

FIGYELMEZTETÉS: Mozgó alkatrészekkel rendelkező termék használata esetén mindig fennáll a sérülések veszélye. A sérülés megelőzése érdekében viseljen védőkesztyűt.

- Használjon személyi védőfelszerelést. Mindig viseljen szemvédőt. A megfelelő környezetben a védőfelszerelések, például a pormaszk, a csúszásgátló védőcipő, a kemény fejvédő és a fülvédő használata csökkenti a személyi sérülések kockázatát.
- Tartsa távol a gyermekeket és a szemlélődőket az elektromos szerszám működtetése közben. A figyelemelterelés az irányítás elvesztését okozhatja.
- Mielőtt elkezdi a munkát, távolítson el minden szükségtelen anyagot a munkaterületről, és gondoskodjon a megfelelő megvilágításról. Ha a területek nincsenek megtisztítva és megvilágítva, megnő a balesetveszély.
- Ne használjon elektromos kéziszerszámot robbanásveszélyes környezetben, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy por jelenlétében. Az elektromos kéziszerszámok szikrát okozhatnak, amely meggyújthatja a port vagy a gőzöket.
- A váratlanul megjelenő személyek és állatok a termék feletti uralom elvesztését idézhetik elő. Ezért minden esetben az elvégzendő feladatra koncentráljon.
- Ne használja a terméket rossz időjárási körülmények között, például ködben, esőben, erős szélben, rendkívüli hidegben vagy egyéb kedvezőtlen körülmények esetén. Rossz időjárás miatt veszélyes körülmények, például csúszós felületek alakulhatnak ki.
- A termék használata előtt vizsgálja meg a munkaterületet. Ügyeljen az olyan akadályokra, amelyek hirtelen vagy ártalmas mozdulatot idézhetnek elő. Gondoskodjon arról, hogy a termék működtetése közben semmilyen anyag ne lazulhasson meg, eshessen le vagy okozhasson sérülést.
- Fúrás után mindig ellenőrizze a felület hátoldalát. Jelölje meg a területet, és tegye biztonságossá. Ügyeljen arra, hogy ne okozzon személyi sérülést vagy anyagi kárt.
- Legyen elővigyázatos, figyeljen arra, amit csinál, és használja a józan eszét az elektromos szerszám működtetése során. Ne használja az elektromos szerszámot, ha fáradt, vagy ha gyógyszer, gyógykezelés vagy alkohol hatása alatt áll. Az elektromos kéziszerszámok használata közben egy pillanatnyi figyelmetlenség is súlyos személyi sérülést okozhat.
- Akadályozza meg a véletlen indítást. Mielőtt az elektromos kéziszerszámot áramforráshoz és/vagy akkumulátorhoz csatlakoztatja, felemeli vagy áthelyezi, győződjön meg róla, hogy a kapcsoló KI állásban van. Ha az elektromos kéziszerszámot úgy viszi, hogy az ujja a kapcsolón van, vagy úgy helyezi áram alá, hogy a kapcsoló BE állásban van, baleset történhet.
- A termék tárgyakat repíthet szét, amelyek a kezelő sérülését okozhatják. A termék beindítása előtt távolítsa el a beállítókulcsot és a csavarkulcsot.
- Ne engedje, hogy a szerszámok gyakori használatából eredő jártasság miatt könnyelművé váljon, és figyelmen kívül hagyja a szerszámbiztonsági alapelveket. Egy gondatlan cselekedet azonnali súlyos sérülést okozhat.
- Győződjön meg arról, hogy a terméket használó összes kezelő elolvasta és megértette a kezelői kézikönyv tartalmát.
- Vegyen fel megfelelő ruházatot. Ne viseljen bő ruházatot vagy ékszereket. Tartsa távol a haját és ruházatát a mozgó alkatrészektől. A mozgó alkatrészek elkaphatják a laza ruhát, az ékszereket vagy a hosszú hajat.
- Amikor kihúzza a fúrómotort a falból, mennyezetből vagy padlóból, mindenképpen távolítsa el a betonmagot a fúrószárból. Veszélyes balesetek történhetnek, ha a betonmag a fúrószárban marad, amikor kihúzza a fúrómotort.
- A motor működése közben tartson távolságot a fúrószártól.
- Győződjön meg róla, hogy a munkaterületen nincsenek csövek vagy elektromos kábelek.
- Ne hagyja magára a járó motorú terméket.
- Kerülje a rendellenes testtartást. Mindig szilárdan álljon a talajon, és őrizze meg az egyensúlyát. Ez váratlan helyzetekben is jobb irányítást biztosít az elektromos kéziszerszám felett.
- Gondoskodjon arról, hogy a termék használatakor mindig legyen még egy személy a közelben. Így baleset esetén segítséget kaphat, ha szükséges.
- Ne használjon hibás biztonsági felszereléssel rendelkező terméket.
- Végezze el a jelen használati utasításban előírtak szerinti biztonsági ellenőrzéseket, karbantartást és szervizmunkálatokat. Bizonyos karbantartási és szervizmunkálatokat kizárólag a hivatalos

szervizműhely végezheti el. Lásd: *Biztonsági eszközök a terméken18. oldalon*.

- Az ellenőrzést és/vagy karbantartást kikapcsolt motor és kihúzott hálózati csatlakozó mellett kell végezni.
- Ne használjon olyan terméket, amelynek eredeti konstrukcióján bármilyen módon is változtattak.
- Mielőtt bármilyen beállítást végez, tartozékot cserél, vagy elteszi az elektromos kéziszerszámot tárolásra, húzza ki a csatlakozót az áramforrásból, és/vagy vegye ki az akkumulátort az elektromos kéziszerszámból. Az ilyen megelőző biztonsági intézkedések csökkentik az elektromos kéziszerszám véletlen elindításának kockázatát.
- A fogantyúkat és a fogófelületeket tartsa szárazon, tisztán, olajtól és zsírtól mentesen. A csúszós fogantyúk és fogófelületek nem megengedettek.
- Ne terhelje túl a terméket. A túlterhelés a termék károsodását okozhatja.
- Minden alkatrészt tartson jó állapotban, és gondoskodjon arról, hogy minden rögzítés szilárd legyen.

Személyi védőfelszerelés

FIGYELMEZTETÉS: A termék használata előtt olvassa el az alábbi figyelmeztetéseket.

- Amikor a terméket használja, mindig viseljen megfelelő személyi védőfelszerelést. A személyi védőfelszerelés nem szünteti meg a személyi sérülés kockázatát. A személyi védőfelszerelés egy esetleges baleset esetén mérsékli a sérülés mértékét. A megfelelő felszerelés kiválasztásában kérje a kereskedő segítségét.
- A termék használatakor viseljen jóváhagyott védőszemüveget.
- Viseljen acéllemezes lábujjvédővel és csúszásgátló talppal ellátott védőbakancsot.
- A ruházatának testhezállónak kell lennie, ugyanakkor nem akadályozhatja a mozgásban.
- Rendszeresen ellenőrizze a személyi védőfelszerelés állapotát.
- Használjon jóváhagyott, strapabíró védőkesztyűt.
- Használjon gumi védőkesztyűt, amely meggátolja a nedves betontól származó bőrirritációt.
- Használjon jóváhagyott védősisakot.
- A termék használatakor viseljen jóváhagyott fülvédőt. A zajnak való tartós kitettség halláskárosodást okozhat.
- A termék használatakor az egészségre ártalmas por és gőzök keletkeznek. Használjon jóváhagyott légzésvédő készüléket.
- Legyen a közelben elsősegély-készlet.
- A termék működtetésekor szikra keletkezhet. Győződjön meg arról, hogy van a közelben tűzoltó készülék.
- Ne viseljen laza ruházatot, ékszereket vagy egyéb kiegészítőket, amelyek beakadhatnak a mozgó alkatrészekbe. Igazítsa haját vállmagasság fölé.

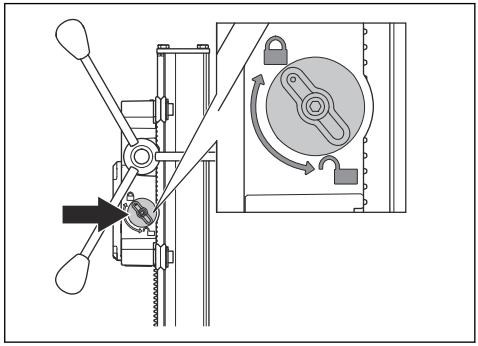
Biztonsági eszközök a terméken

FIGYELMEZTETÉS: A termék használata előtt olvassa el az alábbi figyelmeztetéseket.

- Ne használja a terméket sérült vagy nem megfelelően működő biztonsági eszközökkel.
- Rendszeresen ellenőrizze a biztonsági eszközöket. Ha a biztonsági eszközök sérültek vagy nem működnek megfelelően, forduljon a márkaszervizhez: Husqvarna.
- Ne módosítsd a biztonsági eszközöket.

A szánzár ellenőrzése

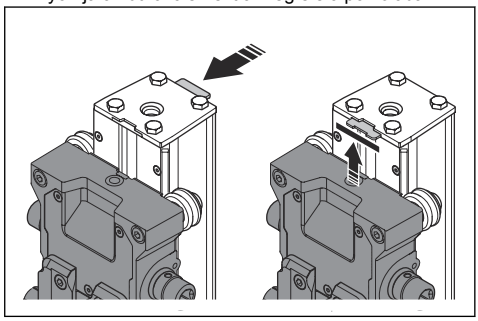
1. Fordítsa el a gombot a motorszán rögzítéséhez.



2. Ellenőrizze kézzel, hogy rögzítve van-e a szán a fúróoszlopon.

A fúróoszlop végütközőjének ellenőrzése

1. Nyomja az ütközőlemezt a megfelelő pozícióba.



2. Ellenőrizze, hogy a fúrómotor-szán megáll-e, amikor az ütközőlemezhez ér.

Biztonsági utasítások a karbantartáshoz

FIGYELMEZTETÉS: A motor leállítása és a hálózati dugasz kihúzása után vizsgálja meg a gépet és/vagy végezzen karbantartást.

- Végezze el a termék és a tartozékok karbantartását. Ellenőrizze a mozgó alkatrészek hibás elhelyezkedését és rögzítését, az alkatrészek sérülését, és minden olyan állapotot, amely hatással lehet a termék működésére. Ha sérült, a használat előtt javíttassa meg a terméket.
- A termék szervizelését Husqvarna szervizműhellyel végeztesse el, amely kizárólag eredeti cserealkatrészeket használ.

Összeszerelés

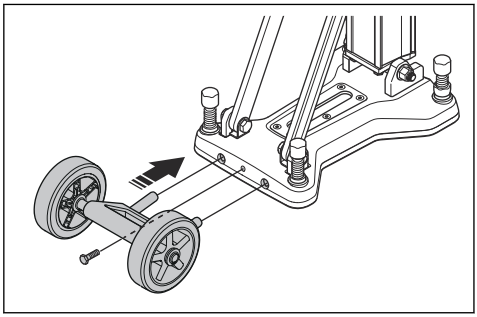
Bevezető

Ez a szakasz a termék összeszerelését és beállítását írja le.

FIGYELMEZTETÉS: A termék összeszerelése előtt olvassa el a biztonságra vonatkozó fejezetet és az összeszerelési utasításokat.

A kerékkészlet (tartozék) felszerelése

1. Rögzítse a kerékkészletet az alsó lemez hátsó oldalára.

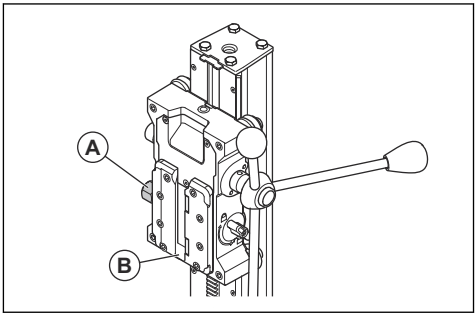


2. Húzza meg a csavart.

A fúrómotor felszerelése

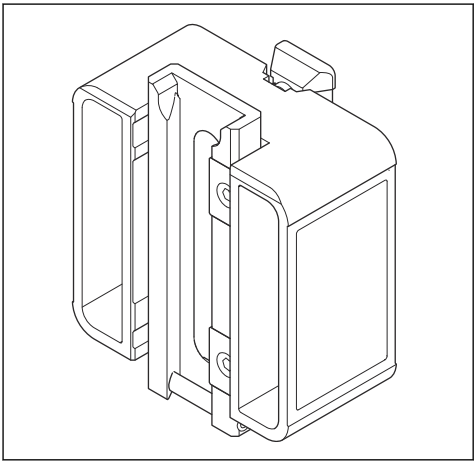
FIGYELMEZTETÉS: Tisztítás, karbantartás vagy szerelés előtt mindig húzza ki a dugaszt az aljzatból.

1. Oldja ki a fúrómotor-szánt (A).
2. Rögzítse a fúrómotort a fúrómotor-szánon lévő sínre (B).
3. Rögzítse a fúrómotor-szánt (A).



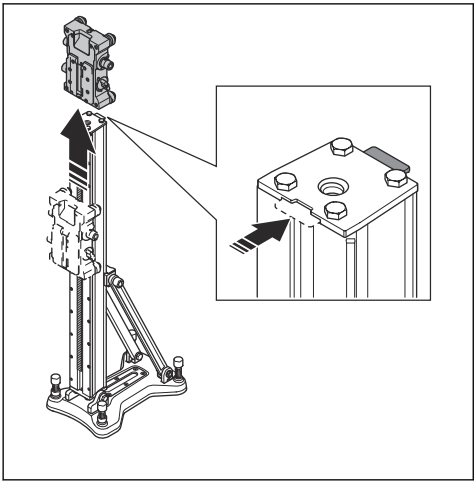
Gyorstávtartó (tartozék)

Használjon gyorstávtartót a nagyobb átmérőjű furatok fúrásához. A megfelelő gyorstávtartó kiválasztásához lásd: *Maximális fúróátmérő26. oldalon*. Helyezze a gyorstávtartót a fúrómotorra, mielőtt a fúrómotort a fúróállványra szerelné.

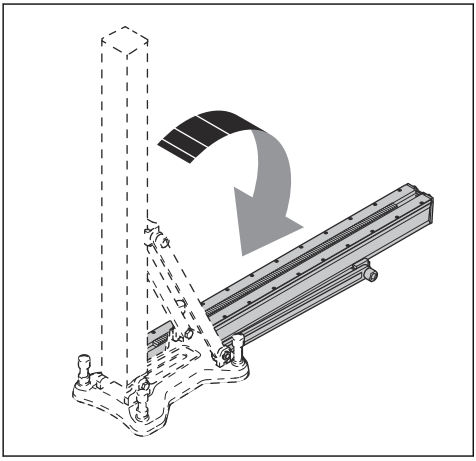


A fúróállvány oszlopának (tartozék) cseréje

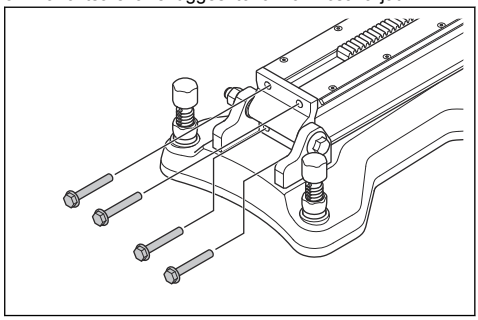
1. Nyomja az ütközőlemezt nyitott állásba. Távolítsa el a fúrómotor-szánt.



2. Hajtsa teljesen hátra a fúróállvány oszlopát. Lásd: *A fúróoszlop szögének beállítása23. oldalon*.



3. Távolítsa el a felfüggesztőkonzol 4 csavarját.



4. Távolítsa el a fúróállvány oszlopát.
5. A fúróállvány oszlopának felszereléséhez fordított sorrendben végezze el ezeket a lépéseket.

Telepítés

Eljárások a rögzítéshez

Fúrás előtt 3 eljárást alkalmazhat a termék rögzítéséhez:

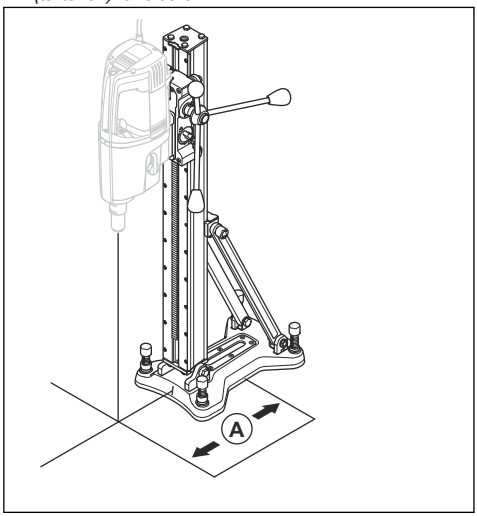
- Feszítőcsavarok használata.
- Vákuumlemez használata.
- Menetes rúd, alátét és záróanya használata.

A fúróállvány rögzítése feszítőcsavar használatával

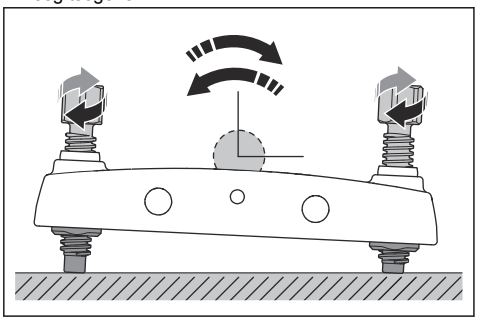
FIGYELMEZTETÉS: Mennyezet és fal fúrása esetén csak a feszítőszeges vagy horgonyos rögzítés jön számításba a húzóerőnek kitett felületeken. Csak

az adott alkalmazáshoz jóváhagyott feszítőszeget vagy horgonyt használjon.

1. Készítsen egy furatot a feszítőcsavarnak. Lásd: *A feszítőcsavar rögzítése21. oldalon*. Mérjen le egy 335 mm-es távolságot (A) a kifúrni kívánt furat közepétől. Gyorstávtartó (tartozék) használata esetén a távolság módosul. Lásd: *Gyorstávtartó (tartozék)19. oldalon*.

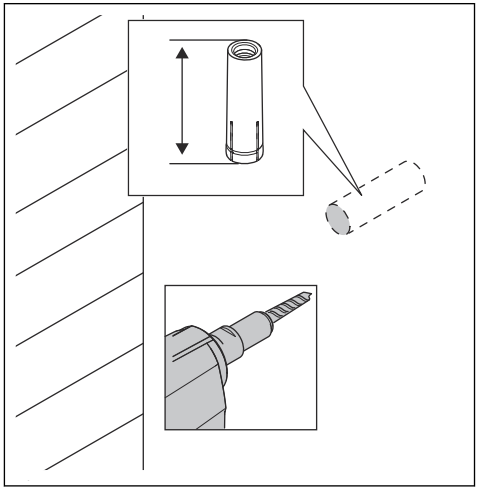


2. Rögzítse az alsó lemezt egy feszítőcsavarral.
3. Győződjön meg a fúróállvány megfelelő rögzítéséről.
4. Szükség esetén állítsa be az alsó lemezt. Igazítsa az alsó lemezt a felülethez a szintbeállító csavarok segítségével.

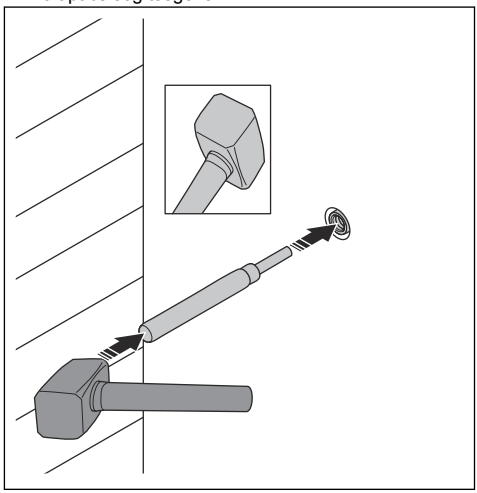


A feszítőcsavar rögzítése

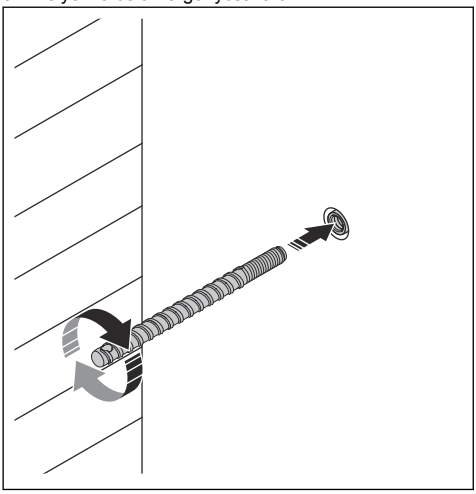
1. Készítsen egy furatot a feszítőcsavarnak. Ügyeljen a megfelelő mélységre. Az aljzatnak a felület alá kell kerülnie.



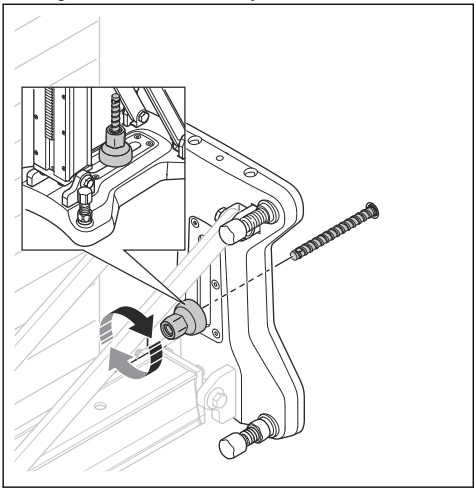
2. Helyezze be a feszítőcsavart egy lehúzó és egy kalapács segítségével.



3. Helyezze be a horgonycsavart.



4. Rögzítse a terméket az anyával.



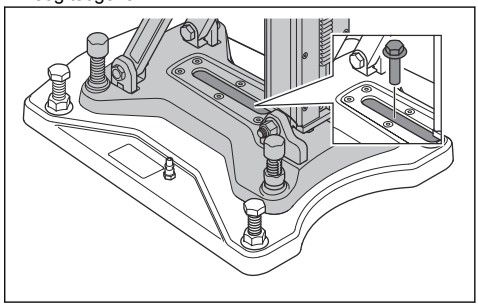
A termék rögzítése egy Husqvarna vákuumlemez használatával

FIGYELMEZTETÉS: Falakon vagy mennyezeten végzett fúrás esetén ne használja a terméket vákuumlemezzel.

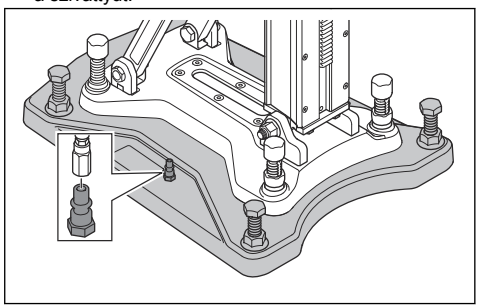
FIGYELMEZTETÉS:
A tartófelületnek laposnak és jó minőségűnek kell lennie. Ha a vákuumlemez nem illeszkedik szorosan a felülethez, a termék kilazulhat.

FIGYELMEZTETÉS:
A vákuumlemez használata csak az alábbi Husqvarna fúrómotorok esetén ajánlott: DM 220, DM 230, DM 280, DM 340, DM 400, DM 430. Egyéb fúrómotorok használata esetén a termék kilazulhat.

1. Rögzítse a terméket a vákuumlemezhez a csavar segítségével.



2. Lazítsa meg a szintbeállító csavarokat. A csavaroknak a vákuumlemez alja fölött kell lenniük.
3. Csatlakoztassa a vákuumtömlőt, és indítsa be a szivattyút.



VIGYÁZAT: Minimum -0,85 bar nyomás szükséges ahhoz, hogy a vákuumlemez szorosan illeszkedjen a felülethez.

4. Húzza meg a szintbeállító csavarokat, amíg nyomást nem érez a csavaron.

FIGYELMEZTETÉS:
A vákuumlemez használatakor a szintbeállító csavaroknak hozzá kell érniük a felülethez. Amennyiben nem érnek hozzá, a lemez kilazulhat.

A fúróállvány menetes rúddal való rögzítése

Ha nincs lehetősége arra, hogy a fúróállványt feszítőcsavarral rögzítse a falhoz vagy a mennyezethez,

használjon univerzális rudat. Szorítsa meg az univerzális rudat alátétek és anyák használatával.

Kezelés

A termék működtetése előtt

FIGYELMEZTETÉS: A gép rendeltetése, hogy betont, téglát és különféle kőanyagokat fúrjanak vele. Minden egyéb használati mód rendeltetésellenes.

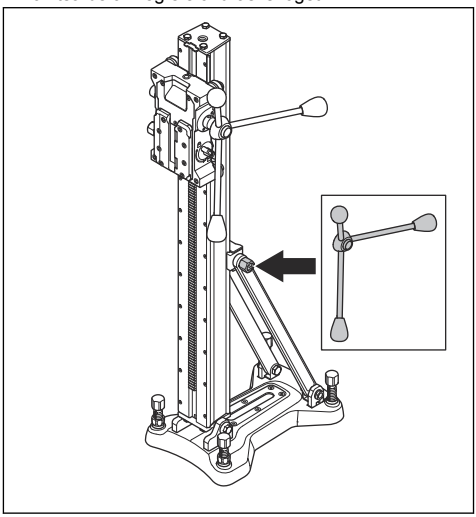
FIGYELMEZTETÉS: Fúrás előtt ellenőrizze, hogy minden rögzítőcsavar szorosan van-e meghúzva. Komoly baleset történhet, ha a beton mag a fúróban marad, amikor a fúró motort/fúrót kihúzzák a padlóból, falból vagy mennyezetből.

FIGYELMEZTETÉS: Mennyezetek fúrásakor mindig használjon a fúró motorhoz jóváhagyott vízgyűjtőt, vagy használjon hidraulikus fúró motort. Ha víz szivárog a fúrógépbe, fennáll a veszélye, hogy a gép és az állvány áram alá kerül.

- Olvassa el figyelmesen a használati utasítást, és győződjön meg arról, hogy megértette a benne foglaltakat.
- A balesetek elkerülése érdekében tartsa a munkaterületet tisztán és megfelelő fényviszonyok között.
- Végezze el a napi karbantartást. Lásd: *A fúróállvány napi karbantartása23. oldalon*.
- Használjon személyi védőfelszerelést. Lásd: *Személyi védőfelszerelés18. oldalon*.

A fúróoszlop szögének beállítása

1. Lazítsa meg a fúróoszlopot tartó rögzítőcsavart, és állítsa be a megfelelő fúrási szöget.



2. Használja a szögjelzőt a hozzávetőleges érték beállításához. Ha nagyobb pontosság szükséges, alkalmazzon más mérési módszert.
3. Szorítsa meg a fúróoszlop rögzítőcsavarját. Használja az előtoló kart. A fúróoszlop 0–90°-ban billenthető.

Karbantartás

Bevezetés

FIGYELMEZTETÉS: A termék karbantartása előtt olvassa el és értelmezze a biztonsággal foglalkozó fejezetet.

FIGYELMEZTETÉS: A sérülések megelőzése érdekében a karbantartási munkálatok előtt húzza ki a tápkábelt.

A fúróállvány napi karbantartása

- Ellenőrizze, hogy az anyák és csavarok szorosan rögzülnek-e.
- Tisztítsa meg a fúróállvány külső felületét.
- Ellenőrizze, hogy az előtoló kar ellenállás nélkül mozgatható-e.
- Ellenőrizze, hogy a fogaskerekek könnyen és zajmentesen mozognak-e.
- Ellenőrizze, hogy a fúróoszlop nem kopott vagy sérült-e.
- Ellenőrizze, hogy a fúrómotor-szán könnyen mozog-e, illetve hogy a fúróoszlopnak nincs-e holtjátéka.

A fúróállvány tisztítása és kenése

VIGYÁZAT: Ha nem tartja tisztán, a fúróállvány megsérülhet.

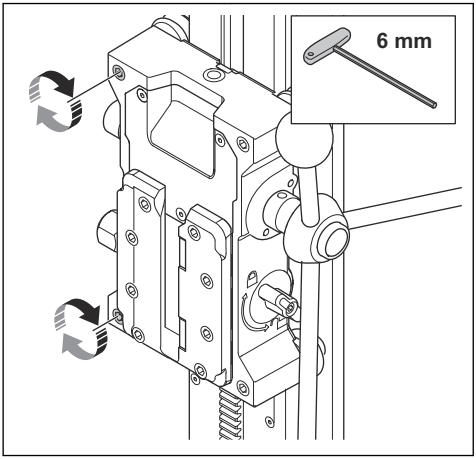
1. Távolítsa el a fúrómotort.

2. Tisztítsa meg a fúróállványt nagynyomású tisztítóberendezéssel, majd törölje le a terméken összegyűlt vizet egy száraz törlőruha segítségével.
3. Kenje meg a fúróállvány mozgó alkatrészeit. A korrózió elkerülése érdekében a kenőanyagot az érintkezési felületekre vigye fel.

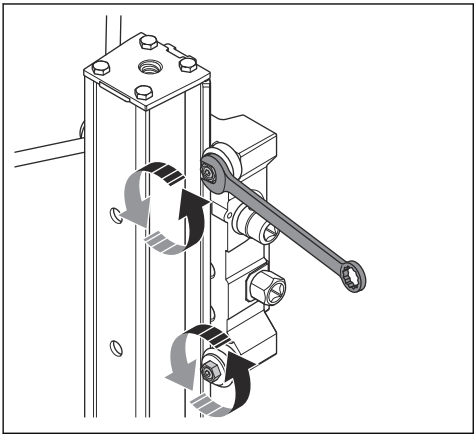
A fúrómotor-szán beállítása

Ha a fúróoszlop és a fúrómotor-szán között bizonyos távolság van, a fúrómotor-szán beállítása szükséges.

1. Lazítsa meg a görgőtengelyeket tartó csavarokat.

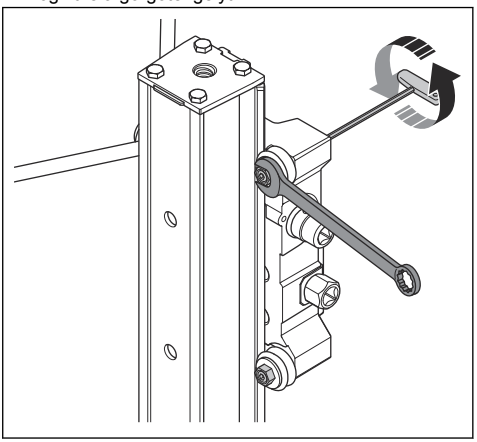


2. Állítsa be a görgőtengelyeket. A csavar az óramutató járásával ellentétes irányba történő forgatásával mozgassa a vezetőgörgőket a fúróoszlop irányába. Forgassa el a csavarokat, amíg a vezetőgörgők a fúróoszlophoz nem érnek.



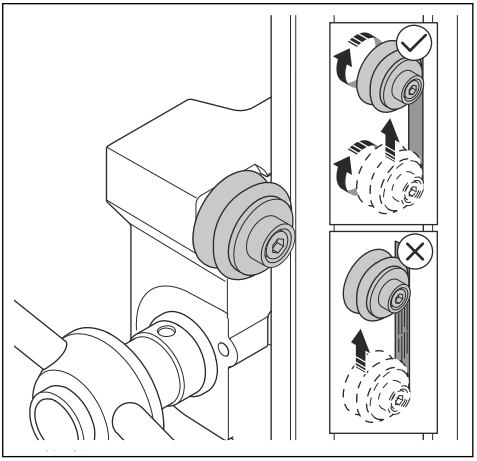
Megjegyzés: Ne húzza meg túlságosan a görgőtengelyeket. Győződjön meg arról, hogy a fúrómotor-szán akadálytalanul mozoghat a fúróoszlopon.

3. Rögzítse a vezetőgörgőt egy csavarkulccsal. Szorítsa meg a csavart egy hatszögkulccsal, ezzel rögzítve a görgőtengelyt.



Megjegyzés: A görgőtengelyek akkor vannak megfelelően megszorítva, ha az előtoló karral elfordíthatók, kézzel azonban nem.

4. A motorszánt az előtoló karral mozgathatja fel és le. Győződjön meg arról, hogy a fúrómotor-szán akadálytalanul mozog-e a fúróoszlopon. A görgőtengelyeknek forogniuk kell, amikor a szán mozog a fúróoszlopon. Szükség esetén végezze el újra a görgőtengelyek beállítását.



Szállítás és raktározás

- Biztonságosan rögzítse a terméket szállítás során, a sérülés és baleset elkerülése érdekében.
- A tartozékként elérhető szállítógörgők az állvány felszerelt fúróegységgel való szállításához használhatók.
- Szállítógörgők nélkül a szállításhoz le kell szerelni a fúróegységet az állványról, mivel a kombinált emelési súly meghaladja a 25 kg-ot.
- Tartsa a terméket zárható helyen, ahol gyermek vagy jogosulatlan személy nem férhet hozzá.
- A fúrógépet és az állványt száraz, fagymentes helyen kell tartani.

Műszaki adatok

Műszaki adatok

Méretek	DS 500	DS 500 EX
Magasság, mm/hüv.	1050/41,3	1152/45,4
Szélesség, mm/hüvelyk	240/9,4	240/9,4
Mélység, mm/hüvelyk	394/15,5	394/15,5
Tömeg, kg/font	18,2/40,1	18,8/41,5
Lökethossz, mm/hüvelyk	706/27,8	785/30,9
Max. terhelés (a fogantyún), kg/font	120/264,5	120/264,5
Fúróoszlop szöge	0–90º	0–90º

Maximális fúróátmérő

Fúrómotor	Távtartó, mm/hüvelyk	
	Nincs távtartó	50/2
DM 200	150/5,9	150/5,9
DM 210 SP	150/5,9	150/5,9
DM 280/340	370/14,6	470/18,5
DM 400	370/14,6	470/18,5
DM 430	370/14,6	470/18,5
DM 700/650	400/15,7	500/19,7

Szolgáltatás

Jóváhagyott szervizközpont

A legközelebbi, a Husqvarna Construction Products által jóváhagyott szervizközpont megkereséséhez látogasson el a következő weboldalra: www.husqvarnacp.com.

Megfelelőségi nyilatkozat

EC megfelelőségi nyilatkozat

A **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Sweden (tel.: +46-36-146500), a saját felelősségére kijelenti, hogy a termék:

Leírás	**Fúróállvány**
Márka	Husqvarna
Típus/modell	DS 500, DS 500 EX
Megjelölés	2019-as és újabb sorozatszámok

teljes mértékben megfelelnek a következő EU-irányelveknek és szabályozásoknak:

Irányelv/rendelet	**Leírás**
2006/42/EK	„gépre vonatkozó”

valamint hogy az alábbi harmonizált szabványok és/vagy műszaki előírások kerültek alkalmazásra;

EN ISO 12100:2010

EN 12348:2000+A1:2009

EN 62841-3-6:2014+A11:2017

Partille, 2019-02-25



Erik Silfverberg

Globális K+F igazgató

Betonfűrészelés és -fúrás

Husqvarna AB, Construction Division

SPIS TREŚCI

Wstęp....28
Bezpieczeństwo....29
Montaż....32
Instalacja....33
Działanie....36
Konserwacja....37
Transport i przechowywanie....38
Dane techniczne....39
Serwis....39
Deklaracja zgodności....40

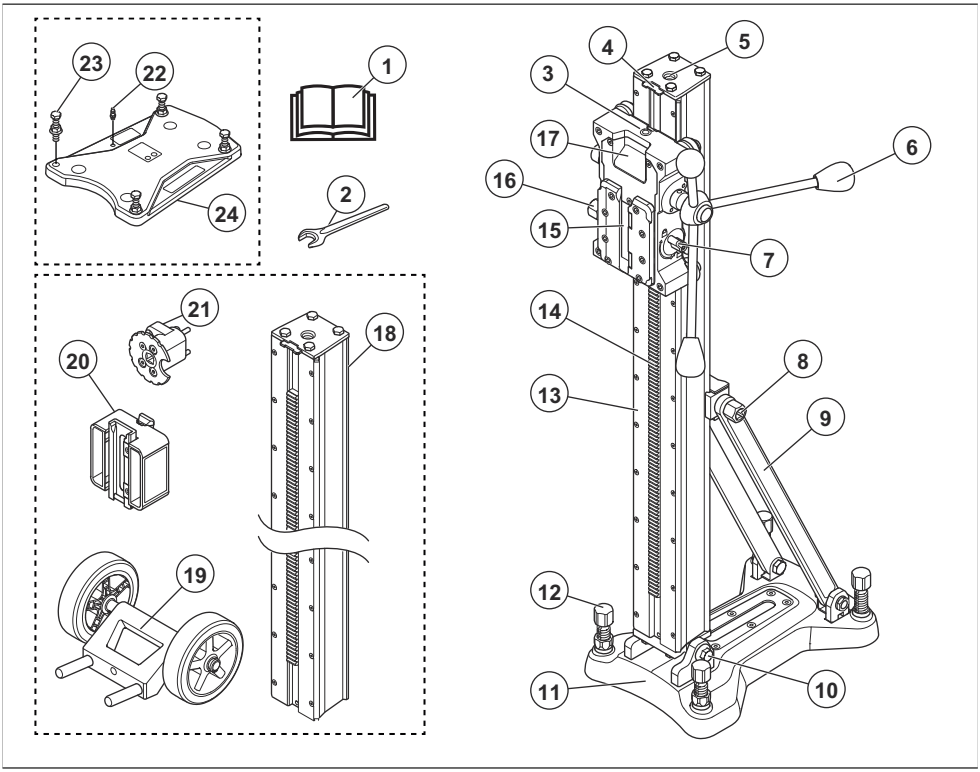
Wstęp

Opis produktu

Produkt to statyw do wiertnicy przeznaczony do użytku z wiertnicami Husqvarna.

- Statyw służy do wiercenia w sufitach, ścianach oraz podłogach.
- Statyw do wiertnicy jest stabilny i pozwala na wiercenie otworów o maksymalnej średnicy 500 mm.
- Kolumnę można pochylać w zakresie 0–90°.
- Statyw do wiertnicy jest wyposażony w płytę do szybkiego montażu wiertnicy.
- Dźwignia posuwu służy do ustawiania pochylenia kolumny i blokowania płyty do szybkiego montażu.
- Na statywie do wiertnicy można zamontować kolumnę (akcesorium) o długości 2 m.

Przegląd produktu



1. Instrukcja obsługi
2. Klucz 24–32 mm
3. Wskaźnik poziomu
4. Ogranicznik

5. Otwór na śrubę mocującą (akcesorium)
6. Korba posuwu z izolowaną powierzchnią uchwytu
7. Blokada wózka
8. Śruba zabezpieczająca, pochylenie kolumny
9. Podpora
10. Wspornik zawiasowy
11. Płyta dolna
12. Śruby poziomujące
13. Kolumna statywu
14. Zębatka
15. Zacisk blokujący, szybkozłącze
16. Śruba blokująca, zacisk blokujący
17. Wózek
18. Kolumna wiertnicy, 2 m (akcesorium)
19. Koła transportowe (wyposażenie dodatkowe)
20. Adapter, szybkomocujący element dystansowy (akcesorium)
21. Wspornik AD (akcesorium)
22. Miejsce podłączenia pompy próżniowej
23. Śruby poziomujące
24. Uszczelka, podciśnienie podstawy

Symbole znajdujące się na produkcie



OSTRZEŻENIE: Produkt może spowodować poważne obrażenia ciała lub śmierć operatora lub innych osób.

Zachować ostrożność i prawidłowo korzystać z produktu.



Przed użyciem produktu należy dokładnie i ze zrozumieniem przeczytać instrukcję obsługi.



Stosować atestowane ochronniki słuchu.

Uwaga: Pozostałe symbole/naklejki samoprzylepne umieszczone na produkcie dotyczą specjalnych wymogów certyfikacyjnych dla niektórych rynków.

Uszkodzenie produktu

Husqvarna nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia produktu, w przypadku gdy:

- produkt jest nieprawidłowo naprawiany.
- produkt jest naprawiany przy użyciu części niepochodzących od producenta lub niezatwierdzonych przez producenta.
- produkt jest wyposażony w akcesoria niepochodzące od producenta lub niezatwierdzone przez producenta.
- produkt nie jest naprawiany w autoryzowanym centrum serwisowym lub przez autoryzowaną placówkę.

Bezpieczeństwo

Definicje dotyczące bezpieczeństwa

Ostrzeżenia, uwagi i informacje są używane do zwrócenia uwagi na szczególnie ważne sekcje instrukcji obsługi.



OSTRZEŻENIE: Stosują się, gdy istnieje ryzyko poważnych obrażeń lub śmierci operatora albo osób postronnych w wyniku nieprzestrzegania instrukcji obsługi.



UWAGA: Jest używane, gdy istnieje ryzyko uszkodzenia materiałów lub urządzenia w wyniku nieprzestrzegania instrukcji obsługi.

Uwaga: Stosują się, aby przekazać więcej informacji, które są przydatne w danej sytuacji.

Kieruj się zawsze zdrowym rozsądkiem



OSTRZEŻENIE: Pod żadnym pozorem nie modyfikować oryginalnej konstrukcji maszyny bez zgody producenta. Należy używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych. Niedozwolone modyfikacje i/lub akcesoria mogą doprowadzić do poważnych obrażeń ciała lub śmierci operatora lub innych osób.

Nie jest możliwe omówienie wszystkich sytuacji, w jakich potencjalnie możesz się znaleźć podczas pracy z wiertnicą. Zawsze zachowywać ostrożność i kierować się zdrowym rozsądkiem. Nie podejmować się prac przekraczających własne kwalifikacje. Jeżeli po przeczytaniu niniejszej instrukcji nadal są wątpliwości co do sposobów postępowania, nie kontynuować pracy i zwrócić się o poradę do eksperta.

Jeżeli masz pytania dotyczące korzystania z maszyny, nie wahaj się skontaktować z punktem sprzedaży lub z nami. Chętnie służymy Ci pomocą i radą, byś mógł korzystać ze swojej maszyny w lepszy i bardziej bezpieczny sposób.

Regularnie oddawać wiertnicę Husqvarna do autoryzowanego punktu sprzedaży w celu jej kontroli i dokonania koniecznych regulacji lub napraw.

Wszelkie informacje i dane zawarte w niniejszej instrukcji obsługi zachowują aktualność w dniu oddania instrukcji obsługi do druku.

Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące obsługi

OSTRZEŻENIE: Zapoznać się ze wszystkimi ostrzeżeniami dotyczącymi bezpieczeństwa, zasadami, ilustracjami i specyfikacjami zawartymi w niniejszej instrukcji. Niezastosowanie się do wszystkich poniższych instrukcji może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub poważne obrażenia. Wskazówki bezpieczeństwa oraz zalecenia należy przechować w celu przyszłego wykorzystania.

OSTRZEŻENIE: Podczas prac z produktami zawierającymi części ruchome zawsze istnieje ryzyko odniesienia obrażeń. Należy używać rękawic ochronnych, aby zapobiegać obrażeniom ciała.

- Stosować środki ochrony osobistej. Należy zawsze stosować środki ochrony wzroku. Sprzęt ochronny, taki jak maski, antypoślizgowe buty robocze, kask lub środki ochrony słuchu stosowane w odpowiednich warunkach pozwalają obniżyć ryzyko odniesienia obrażeń.
- Podczas pracy z użyciem narzędzia elektrycznego należy trzymać dzieci i osoby przechodzące z daleka. Rozproszenie może spowodować utratę kontroli.
- Przed rozpoczęciem pracy należy usunąć wszystkie niepożądane materiały z obszaru pracy i upewnić się, że ilość światła jest wystarczająca. Jeśli miejsce pracy nie jest czyste i wystarczająco oświetlone, ryzyko wypadków wzrasta.
- Nie używać narzędzi elektrycznych w atmosferach wybuchowych, takich jak łatwopalne ciecze, gazy lub pyły. Narzędzia elektryczne mogą wytwarzać iskry, które mogą spowodować zapłon pyłu lub oparów.
- Nagłe pojawienie się osób i zwierząt może spowodować zmniejszenie kontroli nad produktem. Z tego względu należy zawsze pracować w skupieniu i koncentrować się na wykonywanym zadaniu.
- Nie używać produktu w złych warunkach atmosferycznych, takich jak mgła, deszcz, silne wiatry, intensywne mrozy itp. Złe warunki pogodowe mogą powodować niebezpieczne sytuacje, np. podwyższone niebezpieczeństwo poślizgnięcia się i utraty równowagi.
- Przed użyciem produktu sprawdzić obszar roboczy. Zwracać uwagę na przeszkody, które mogą się nagle poruszyć i spowodować szkody. Upewnić się, że żaden materiał nie ulegnie poluzowaniu i nie spadnie ani nie spowoduje obrażeń podczas pracy.
- Zawsze sprawdzać tylną stronę powierzchni po wierceniu. Umieścić oznaczenia na obszarze i upewnić się, że jest bezpieczny. Uważać, aby nie spowodować obrażeń ciała ani uszkodzeń materiału.
- Używając narzędzi elektrycznych, należy zachować skupienie, obserwować wykonywane czynności i kierować się zdrowym rozsądkiem. Nie należy używać narzędzi elektrycznych, kiedy użytkownik jest zmęczony lub pod wpływem działania narkotyków, alkoholu lub leków. Moment nieuwagi podczas obsługi narzędzi elektrycznych może spowodować poważne obrażenia ciała.
- Należy zapobiec przypadkowemu uruchomieniu. Przed podłączeniem narzędzia elektrycznego do źródła zasilania i/lub zestawu akumulatorów, podniesieniem go lub przemieszczeniem, należy upewnić się, że przełącznik znajduje się w położeniu OFF (WYŁ.). Przemieszczanie narzędzia elektrycznego z palcem na przełączniku lub wystawianie włączonego narzędzia na działanie energii elektrycznej może prowadzić do wypadków.
- Pamiętać o niebezpieczeństwie wyrzucania cząstek ciał stałych, które mogą spowodować obrażenia u operatora. Przed uruchomieniem produktu usunąć wszystkie klucze regulacyjne.
- Częste używanie urządzeń nie zwalnia operatora z obowiązku zachowania czujności i przestrzegania zasad bezpieczeństwa podczas korzystania z produktu. Nieostrożna obsługa może spowodować natychmiastowe, poważne obrażenia.
- Upewnić się, że wszyscy operatorzy, którzy używają produktu, przeczytali i zrozumieli treść instrukcji obsługi.
- Założyć niezbędne ubranie. Nie należy zakładać luźnych ubrań i nosić biżuterii. Włosy oraz ubranie należy trzymać z dala od elementów ruchomych. Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zostać wciągnięte przez ruchome części.
- Należy usunąć rdzeń betonowy z wiertła podczas wysuwania silnika wiertnicy ze ściany, sufitu lub podłogi. Pozostawienie rdzenia betonowego w wiertle podczas wysuwania wiertnicy może być przyczyną groźnych wypadków.
- Zachować bezpieczną odległość od wiertła, gdy silnik pracuje.
- Należy upewnić się, że w obszarze pracy nie ma żadnych rur ani kabli elektrycznych.
- Nie odchodzić od produktu podczas pracy silnika.
- Nie należy przeceniać swoich możliwości. Przez cały czas zachowywać właściwe oparcie stóp i równowagę. Pozwoli to zachować lepszą kontrolę nad narzędziem elektrycznym w nieoczekiwanych sytuacjach.
- Podczas korzystania z produktu należy zapewnić, aby w pobliżu była zawsze jedna dodatkowa

osoba do pomocy. W razie wypadku można będzie otrzymać pomoc, gdy będzie to konieczne.
- Nie wolno używać produktu z uszkodzonym sprzętem zabezpieczającym.
- Przeprowadzać kontrole bezpieczeństwa oraz czynności z zakresu konserwacji i obsługi technicznej podane w niniejszej instrukcji. Niektóre czynności konserwacyjne i serwisowe muszą być wykonane jedynie przez zatwierdzony warsztat obsługi technicznej. Patrz *Zespoły zabezpieczające na produkcie na stronie 31*.
- Kontrole lub prace konserwacyjne należy przeprowadzać przy wyłączonym silniku i wtyczce odłączonej od gniazda zasilania.
- Nie używać produktu, który został zmodyfikowany w stosunku do specyfikacji fabrycznych.
- Przed dokonaniem jakichkolwiek regulacji, zmianą akcesoriów lub odłożeniem narzędzi elektrycznych do przechowywania odłączyć wtyczkę od źródła zasilania i/lub wyjąć zestaw akumulatorów z narzędzia. Takie działanie zapobiegawcze zmniejsza ryzyko przypadkowego uruchomienia narzędzia elektrycznego.
- Należy zadbać o to, aby uchwyty i powierzchnie do chwytania były suche, czyste oraz wolne od smaru i oleju. Nie wolno używać śliskich uchwytów i powierzchni.
- Nie przeciążać produktu. Przeciążenie produktu może doprowadzić do jego uszkodzenia.
- Wszystkie elementy należy utrzymywać w dobrym stanie i upewniać się, że wszystkie mocowania są właściwie dokręcone.

Środki ochrony osobistej

OSTRZEŻENIE: Przed rozpoczęciem użytkowania produktu przeczytać następujące ostrzeżenia.

- Zawsze należy stosować prawidłowe środki ochrony osobistej podczas używania produktu. Środki ochrony osobistej nie eliminują ryzyka odniesienia obrażeń. Środki ochrony osobistej zmniejszają powagę obrażeń w razie wystąpienia wypadku. Skorzystać z pomocy dealera przy wyborze odpowiedniego sprzętu.
- Podczas używania produktu stosować atestowane okulary ochronne.
- Używać mocnego, przeciwpoślizgowego obuwia ze stalowymi podnoskami.
- Ubranie powinno być dopasowane, lecz nie powinno ograniczać swobody ruchów.
- Regularnie sprawdzać stan środków ochrony osobistej.
- Nosić atestowane, solidne rękawice ochronne.
- Używać gumowych rękawic ochronnych, które zapobiegają podrażnieniu skóry przez wilgotny beton.
- Stosować atestowany kask ochronny.
- Podczas używania produktu zawsze stosować zatwierdzoną ochronę słuchu. Narażenie na działanie hałasu przez długi czas może spowodować utratę słuchu.
- Produkt powoduje powstawanie pyłu i oparów, które są szkodliwe dla zdrowia. Stosować atestowane środki ochrony dróg oddechowych.
- Należy zadbać o dostępność zestawu pierwszej pomocy.
- Podczas korzystania z produktu może wystąpić iskrzenie. Należy zadbać o dostępność gaśnicy przeciwpożarowej.
- Nie nosić luźnych ubrań, biżuterii ani innych przedmiotów, które mogą zostać pochwycone przez elementy ruchome. Utrzymywać włosy w sposób bezpieczny powyżej poziomu barków.

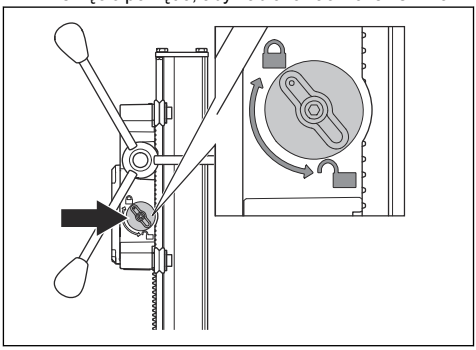
Zespoły zabezpieczające na produkcie

OSTRZEŻENIE: Przed rozpoczęciem użytkowania produktu przeczytać następujące ostrzeżenia.

- Nie używać produktu z urządzeniami zabezpieczającymi, które są uszkodzone lub nie działają prawidłowo.
- Regularnie przeprowadzać kontrole urządzeń zabezpieczających. Jeśli urządzenia zabezpieczające są uszkodzone lub nie działają prawidłowo, należy skontaktować się z warsztatem obsługi technicznej Husqvarna.
- Nie wolno dokonywać modyfikacji urządzeń zabezpieczających.

Kontrola blokady wózka

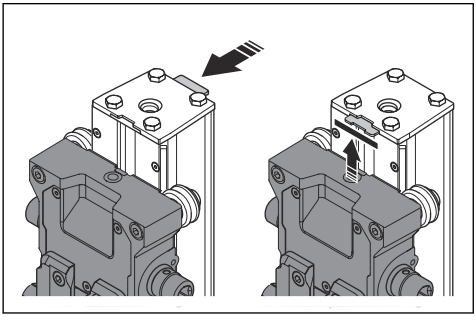
1. Przekręcić pokrętło, aby zablokować wózek silnika.



2. Sprawdzić ręcznie, czy wózek jest zablokowany na kolumnie wiertnicy.

Sprawdzanie ograniczników końcowych kolumny wiertnicy

1. Popchnąć płytkę ogranicznika do prawidłowego położenia.



2. Sprawdzić, czy wózek silnika wiertnicy zatrzymuje się, gdy dotyka płytki ogranicznika.

Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące konserwacji

OSTRZEŻENIE: Kontrolę oraz/lub konserwację należy przeprowadzać przy wyłączonym silniku i wyjętej z gniazdka wtyczce przewodu podłączeniowego.

- Konserwować produkt i akcesoria. Sprawdzić pod kątem niewyrównania lub wygięcia części ruchomych, uszkodzenia części oraz innych warunków, które mogą mieć wpływ na działanie produktu. W przypadku uszkodzenia naprawić produkty przed jego ponownym użyciem.
- Przekazać produkt do wyspecjalizowanego serwisu Husqvarna w celu naprawy z użyciem identycznych części zamiennych.

Montaż

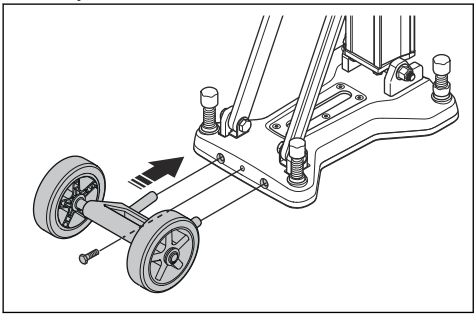
Wstęp

W tym rozdziale opisano sposób montażu i regulacji urządzenia.

OSTRZEŻENIE: Przed zmontowaniem urządzenia należy przeczytać rozdział poświęcony bezpieczeństwu i instrukcje montażu.

Montaż zestawu kółek (akcesorium)

1. Zamontować zestaw kół na tylnej stronie płyty dolnej.

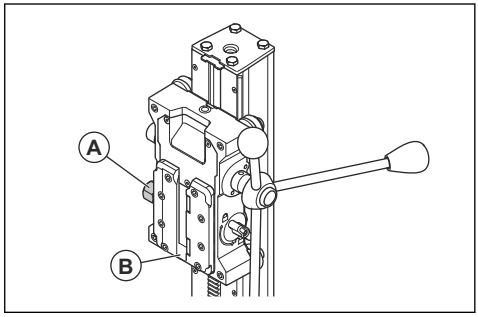


2. Dokręcić śrubę.

Montaż silnika wiertnicy

OSTRZEŻENIE: Przed przystąpieniem do czyszczenia lub konserwacji maszyny, bądź do czynności montażowych przy niej, wyłącz zawsze wtyczkę przewodu podłączeniowego z gniazdka.

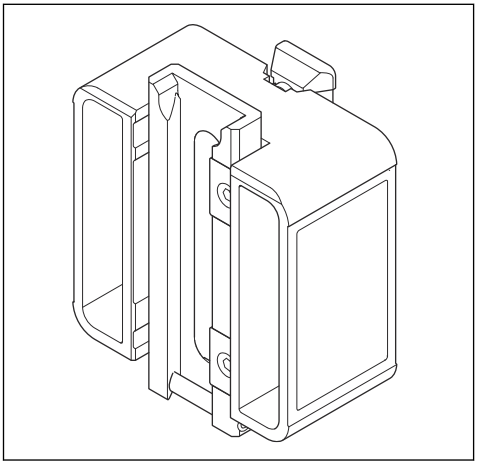
1. Odblokować wózek silnika wiertnicy (A).
2. Zamontować silnik wiertnicy na szynie prowadzącej (B) wózka silnika wiertnicy.
3. Zablokować wózek silnika wiertnicy (A).



Szybkomocujący element dystansowy (akcesorium)

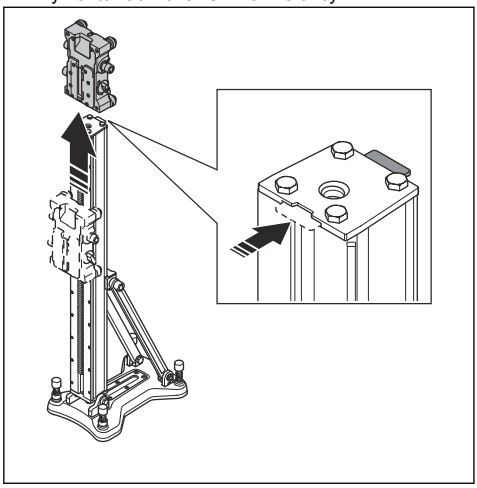
Użyć szybkomocującego elementu dystansowego, aby wywiercić otwór o dużej średnicy. Aby wybrać właściwy szybkomocujący element dystansowy, zapoznać się z *Maksymalna średnica wiertła na stronie 39*.

Zamontować szykbomocujący element dystansowy na silniku wiertnicy przed jego zamocowaniem na statywie.

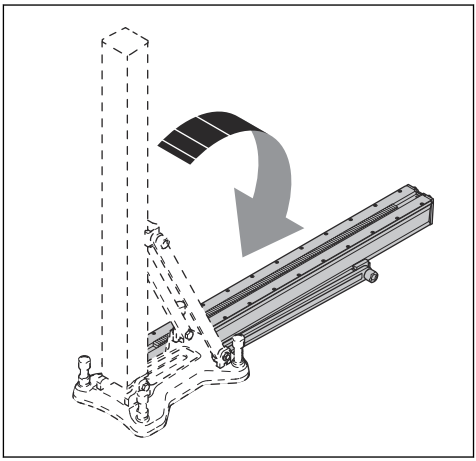


Wymiana kolumny statywu wiertnicy (akcesorium)

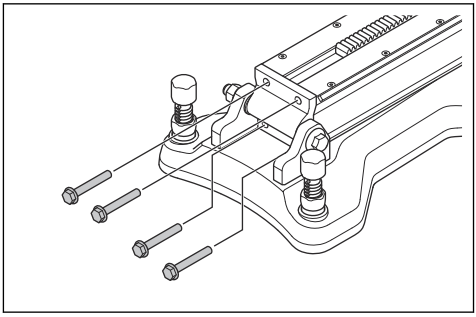
1. Popchnąć płytkę ogranicznika do położenia otwarcia. Wymontować wózek silnika wiertnicy.



2. Złożyć kolumnę statywu wiertnicy całkowicie do tyłu. Patrz *Regulacja kąta kolumny wiertnicy na stronie 36*.



3. Wykręcić 4 śruby ze wspornika zawiasowego.



4. Wymontować kolumnę statywu wiertnicy.
5. Zamontować kolumnę statywu wiertnicy w odwrotnej kolejności.

Instalacja

Procedura montażu

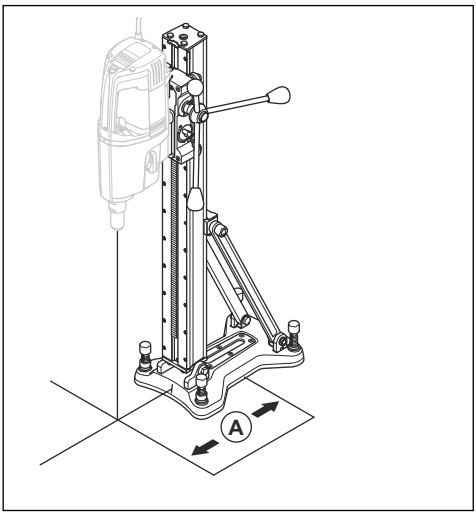
Istnieją 3 procedury montażu produktu, z których można skorzystać przed rozpoczęciem procedury wiercenia:

- za pomocą śruby rozporowej;
- za pomocą płyty podciśnieniowej;
- Za pomocą gwintowanego pręta, podkładki i nakrętki zabezpieczającej.

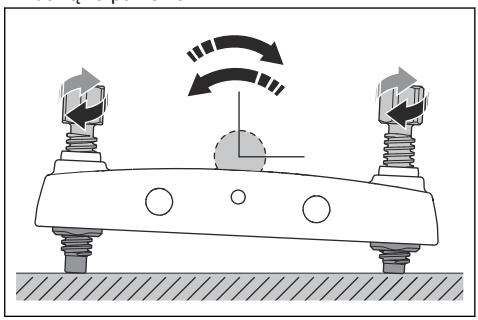
Mocowanie statywu wiertnicy za pomocą śruby rozporowej

OSTRZEŻENIE: Podczas wiercenia w sufitach należy stosować tylko śruby rozporowe lub kotwy przystosowane do powierzchni narażonych na siły rozciągające. Należy stosować tylko trzpienie rozprężne lub kotwy przystosowane do danych warunków.

1. Wywiercić otwór na śrubę rozporową. Patrz *Mocowanie za pomocą śruby rozporowej na stronie 34*. Wymierzyć odległość (A) 335 mm (13,2 cala) od środka otworu, który będzie wiercony. Jeśli używany jest szybkomocujący element dystansowy (akcesorium), odległość ta może ulec zmianie. Patrz *Szybkomocujący element dystansowy (akcesorium) na stronie 32*.

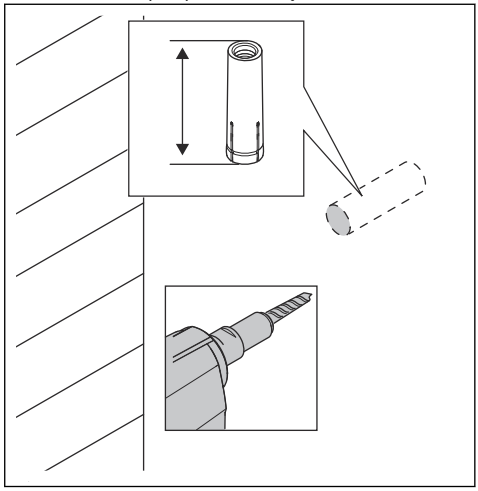


2. Przytwierdzić dolną płytę za pomocą śruby rozporowej.
3. Upewnić się, że statyw wiertnicy jest dobrze dokręcony.
4. W razie konieczności wyregulować płytę dolną. Użyć śrub do regulacji poziomu, aby wyregulować płytę dolną na powierzchni.

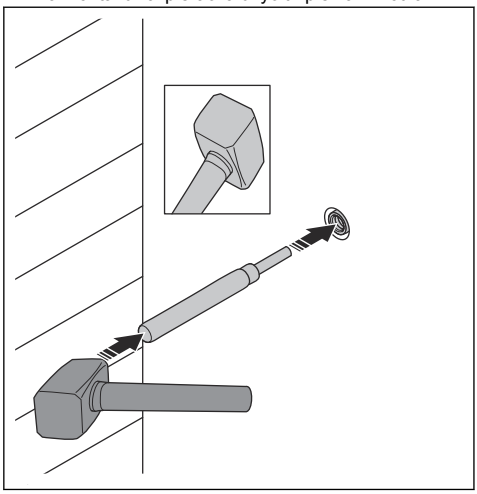


Mocowanie za pomocą śruby rozporowej

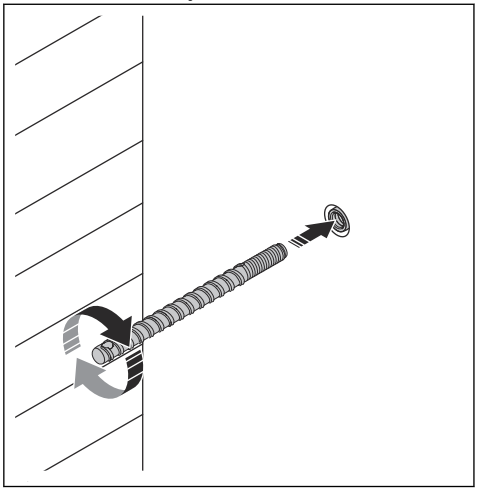
1. Wywiercić otwór na śrubę rozporową. Upewnić się, że głębokość jest wystarczająca. Gniazdo musi być umieszczone pod powierzchnią.



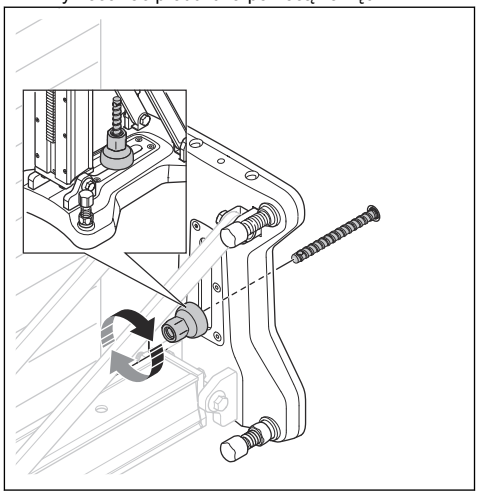
2. Do montażu rozpieracza użyć trzpienia i młotka.



3. Zamontować kotwę.



4. Przymocować produkt za pomocą nakrętki.



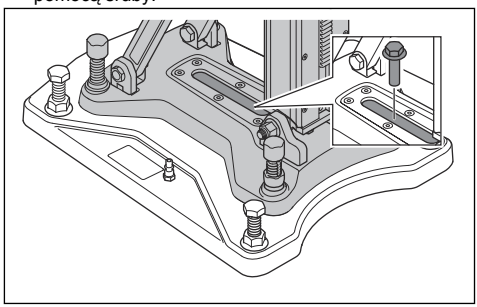
Mocowanie produktu za pomocą płyty przyssawnej Husqvarna

OSTRZEŻENIE: Nie używać statywu wiertnicy w połączeniu z płytą przyssawną podczas wiercenia w ścianach lub sufitach.

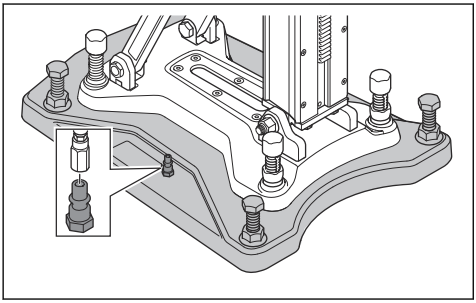
OSTRZEŻENIE: Powierzchnia podparcia musi być płaska i dobrej jakości. Statyw wiertnicy może się poluzować, jeśli płyta przyssawna nie będzie ściśle przylegać do powierzchni.

OSTRZEŻENIE: Korzystanie z płyty przyssawnej jest zalecane wyłącznie w połączeniu z tymi silnikami do wiertnic: Husqvarna DM 220, DM 230, DM 280, DM 340, DM 400, DM 430. Użycie innych silników do wiertnic może spowodować poluzowanie statywu wiertnicy.

1. Przymocować produkt do płyty przyssawnej za pomocą śruby.



2. Poluzować śruby poziomujące. Śruby muszą się znajdować nad dolną częścią płyty podciśnieniowej.
3. Podłączyć przewód podciśnienia i uruchomić pompę.



UWAGA: Minimalne ciśnienie musi wynosić -0,85 bar, aby płyta podciśnieniowa szczelnie przylegała do powierzchni.

4. Dokręcać śruby do regulacji poziomu, aż do wyczucia nacisku na śrubę.

OSTRZEŻENIE: Śruby do regulacji poziomu muszą dotykać powierzchni, gdy jest używana płyta podciśnieniowa. W przeciwnym razie płyta podciśnieniowa może się poluzować.

Mocowanie statywu wiertnicy za pomocą gwintowanego pręta

Jeśli nie można zamocować statywu do ściany ani sufitu za pomocą śruby rozporowej, należy użyć pręta przechodzącego przez całą długość. Dokręcić pręt przelotowy za pomocą podkładek i nakrętek.

Działanie

Przed użyciem urządzenia

OSTRZEŻENIE: Urządzenie zostało zaprojektowane i jest przeznaczone do wiercenie w betonie, cegle oraz materiałach wykonanych z kamienia. Inne sposoby użytkowania są niewłaściwe.

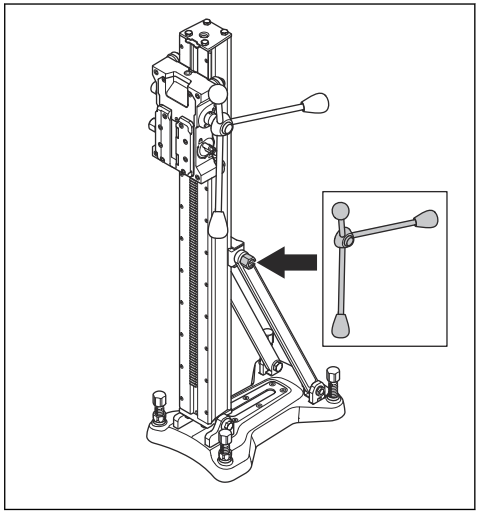
OSTRZEŻENIE: Przed rozpoczęciem wiercenia sprawdzić, czy wszystkie śruby blokujące są dobrze dokręcone. Jeśli podczas wyjmowania wiertnicy/wiertła z podłogi, ściany lub sufitu w wiertnicy pozostanie betonowy rdzeń, może dojść do poważnych wypadków.

OSTRZEŻENIE: Podczas wiercenia w sufitach należy zawsze stosować zbiornik na wodę zatwierdzony do użytku z wiertnicą lub korzystać z wiertnicy hydraulicznej. Istnieje ryzyko, że wiertnica i statyw znajdą się pod napięciem, jeśli woda przedostanie się do wnętrza urządzenia.

- Przed przystąpieniem do pracy należy dokładnie i ze zrozumieniem zapoznać się z treścią niniejszej instrukcji obsługi.
- Należy zadbać, aby miejsce pracy było czyste i dobrze oświetlone w celu zapobiegnięcia wypadkom.
- Wykonywać codzienną konserwację. Patrz *Przegląd codzienny statywu wiertnicy na stronie 37*.
- Stosować środki ochrony osobistej. Patrz *Środki ochrony osobistej na stronie 31*.

Regulacja kąta kolumny wiertnicy

1. Poluzować śruby blokujące kolumnę wiertnicy i ustawić odpowiedni kąt.



2. Do przybliżonej regulacji użyć wskaźnika kąta. Aby uzyskać większą precyzję, zastosować alternatywne metody pomiaru.
3. Dokręcić śrubę blokującą kolumnę wiertnicy. Użyć korby posuwu. Kolumnę wiertnicy można pochylać w zakresie 0–90°.

Wstęp

OSTRZEŻENIE: Przed przystąpieniem do konserwacji produktu zapoznać się z rozdziałem dotyczącym bezpieczeństwa.

OSTRZEŻENIE: Aby zapobiec obrażeniom, przed przystąpieniem do konserwacji odłączyć przewód zasilający.

Przegląd codzienny statywu wiertnicy

- Upewnić się, że wszystkie nakrętki i śruby są dokręcone.
- Wyczyścić statyw wiertnicy z zewnątrz.
- Upewnić się, że korba posuwu porusza się bez oporów.
- Sprawdzić, czy przekładnie poruszają się bez oporów i nie powodują hałasu.
- Sprawdzić kolumnę wiertnicy pod kątem śladów zużycia lub uszkodzeń.
- Upewnić się, że wózek silnik wiertnicy łatwo się porusza i że nie ma luzu na kolumnie wiertnicy.

Czyszczenie i smarowanie statywu wiertnicy

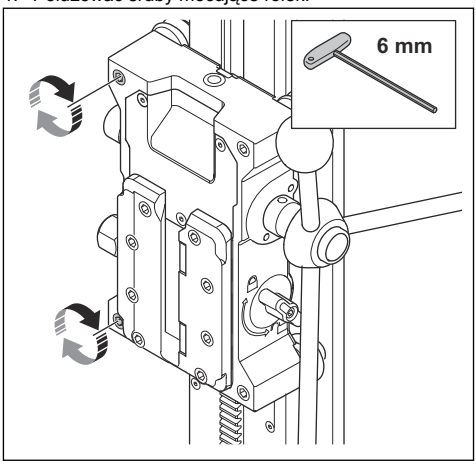
UWAGA: Statyw wiertnicy, który nie jest regularnie czyszczony, może ulec uszkodzeniu.

1. Zdemontować silnik do wiertnic.
2. Statyw wiertnicy należy czyścić za pomocą myjek wysokociśnieniowych, a następnie wytrzeć do sucha.
3. Nasmarować części ruchome statywu wiertnicy. Nałożyć smar na powierzchnie styku, aby zapobiec korozji.

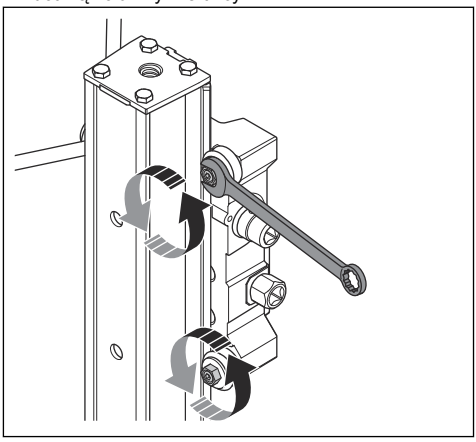
Regulacja wózka silnika wiertnicy

Jeżeli pomiędzy kolumną wiertnicy a wózkiem silnika wiertnicy znajduje się odstęp, wyregulować wózek silnika wiertnicy.

1. Poluzować śruby mocujące rolek.

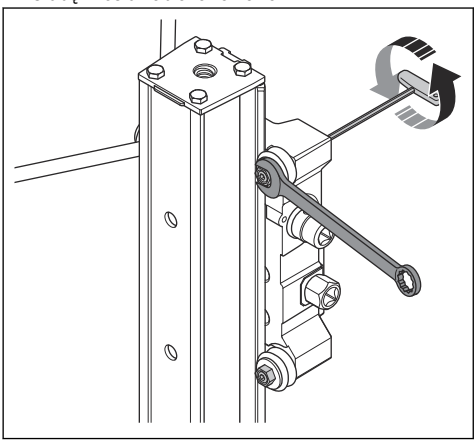


2. Wyregulować rolki. Obrócić śrubę w lewo, aby przesunąć koła prowadzące w kierunku kolumny wiertnicy. Obracać śruby, aż koła prowadzące dotkną kolumny wiertnicy.



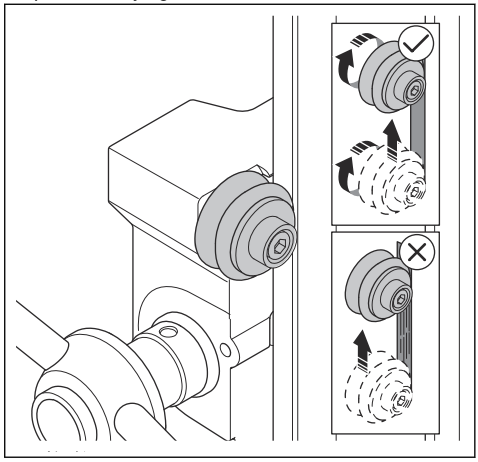
Uwaga: Nie dokręcać wałków rolki zbyt mocno. Upewnić się, że wózek silnika wiertnicy może poruszać się płynnie po kolumnie wiertnicy.

3. Zablokować pozycję koła prowadzącego za pomocą klucza. Za pomocą klucza imbusowego dokręcić śrubę w celu zablokowania rolki.



Uwaga: Po dokręceniu rolek musi być możliwe ich obracanie ich za pomocą korby posuwu (ale nie ręcznie).

4. Za pomocą korby posuwu przesuwać wózek silnika w górę i w dół. Upewnić się, że wózek silnika wiertnicy porusza się płynnie po kolumnie wiertnicy. Wałki rolki muszą się obracać, gdy wózek porusza się po kolumnie wiertnicy. Jeśli to konieczne, ponownie wyregulować rolki.



Transport i przechowywanie

Transport i przechowywanie

- Podczas transportu, w celu zapobieżenia uszkodzeniom i wypadkom, maszynę należy bezpiecznie zamocować.
- Dodatkowe kółka transportowe mogą być używane do transportu statywu z zamontowaną wiertnicą.
- Bez kółek transportowych wiertnicę należy zdemontować ze statywu na czas transportu, ponieważ łączna masa przekracza 25 kg.
- Maszynę należy przechowywać w zamkniętym obszarze w celu uniemożliwienia dzieciom lub nieupoważnionym osobom uzyskania do niej dostępu.
- Przechowywać wiertnicę i statyw w suchym i zabezpieczonym przed mrozem miejscu.

Dane techniczne

Dane techniczne

Wymiary	DS 500	DS 500 EX
Wysokość, mm/cale	1050/41,3	1152/45,4
Szerokość, mm/cale	240/9,4	240/9,4
Głębokość, mm/cale	394/15,5	394/15,5
Masa, kg/funty	18,2/40,1	18,8/41,5
Długość posuwu, mm/cale	706/27,8	785/30,9
Maks. obciążenie (na uchwyt), kg/ funty	120/264,5	120/264,5
Kąt kolumny wiertniczej	0–90º	0–90º

Maksymalna średnica wiertła

Silnik do wiertnic	Element dystansowy, mm/cale	
	Brak elementu dystansowego	50/2
DM 200	150/5,9	150/5,9
DM 210 SP	150/5,9	150/5,9
DM 280/340	370/14,6	470/18,5
DM 400	370/14,6	470/18,5
DM 430	370/14,6	470/18,5
DM 700/650	400/15,7	500/19,7

Serwis

Autoryzowane centrum serwisowe

Aby znaleźć najbliższe autoryzowane centrum serwisowe Husqvarna Construction Products, przejść na stronę www.husqvarnacp.com.

Deklaracja zgodności

Deklaracja zgodności WE

Firma **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Szwecja, tel.: +46-36-146500, deklarujemy z pełną odpowiedzialnością, że produkt:

Opis	**Statyw do wiertnic**
Marka	Husqvarna
Typ/model	DS 500, DS 500 EX
Identyfikacja	Numery seryjne z roku 2019 i nowsze

spełnia wszystkie wymogi określone w odpowiednich dyrektywach i przepisach UE:

Dyrektywa/przepis	**Opis**
2006/42/WE	„w sprawie maszyn”

oraz został zaprojektowany zgodnie z następującymi zharmonizowanymi normami i specyfikacjami technicznymi;

EN ISO 12100:2010

EN 12348:2000+A1:2009

EN 62841-3-6:2014+A11:2017

Partille, 2019-02-25



Erik Silfverberg

Dyrektor globalny ds. badań i rozwoju

Piłowanie i wiercenie w betonie

Husqvarna AB, Construction Division

Obsah

Úvod..... 41
Bezpečnosť..... 42
Montáž..... 45
Inštalácia..... 46
Obsluha..... 49
Údržba..... 49
Preprava a uskladnenie..... 51
Technické údaje..... 52
Služba..... 52
Vyhlásenie(-a) o zhode..... 53

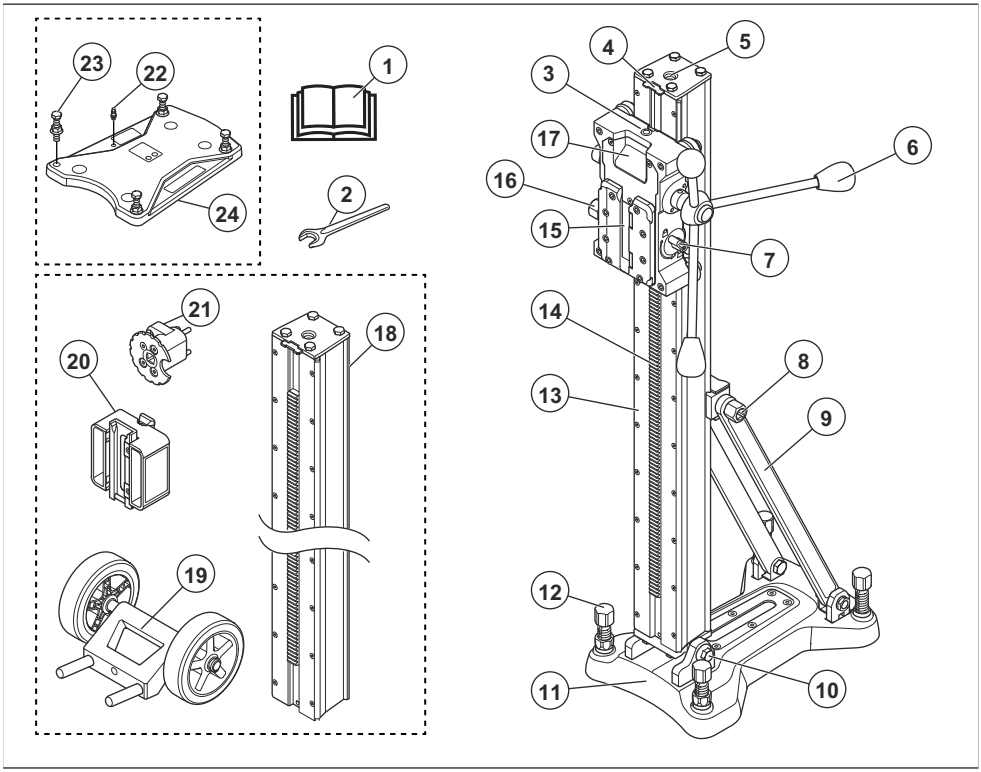
Úvod

Popis výrobku

Výrobok predstavuje stojan na jadrové vŕtačky Husqvarna.

- Stojan je určený na vŕtanie do stropov, stien a podláh.
- Stojan na vŕtačku je stabilný a možno ho používať na vŕtanie otvorov s priemerom maximálne 500 mm.
- Stĺpik možno nakláňať v rozsahu 0 – 90°.
- Stojan na vŕtačku je vybavený rýchloupínacou doskou pre jadrovú vŕtačku.
- Vodiacu páku je možné použiť na nastavenie naklonenia stĺpika a na zaistenie rýchloupínania.
- Stojan na vŕtačku možno doplniť o 2 m dlhý stĺpik (príslušenstvo).

Prehľad výrobku



1. Návod na obsluhu
2. Kľúč, 24 – 32 mm
3. Indikátor roviny
4. Koncová zarážka

5. Otvor na zdvíhaciu skrutku (príslušenstvo)
6. Podávacia páka s izolovaným uchopovacím povrchom
7. Zámok bežca
8. Zaisťovacia skrutka, naklonenie stĺpika
9. Technická podpora
10. Konzola na záves
11. Spodná doska
12. Skrutky na nastavenie roviny
13. Vŕtací stĺpik
14. Ozubená tyč
15. Zaisťovacia svorka, rýchloupínacia
16. Zaisťovacia skrutka, zaisťovacia svorka
17. Bežec
18. Vŕtací stĺpik, 2 m (príslušenstvo)
19. Prepravné kolieska (príslušenstvo)
20. Adaptér, rýchla vymedzovacia vložka (príslušenstvo)
21. Podpera AD (príslušenstvo)
22. Pripojenie pre vákuové čerpadlo
23. Skrutky na nastavenie roviny
24. Tesnenie, spodné podtlakové odsávanie

Symboly na výrobku



UPOZORNENIE: Tento výrobok môže byť nebezpečný a spôsobiť vážne poranenie alebo usmrtenie obsluhujúceho pracovníka alebo iných osôb. Zachovávajte opatrnosť a používajte výrobok správnym spôsobom.



Pred používaním výrobku si prečítajte návod na obsluhu a uistite sa, že porozumiete uvedeným pokynom



Používajte schválené chrániče sluchu.

Poznámka: Ostatné symboly/štítky na produkte obsahujú údaje v súlade so zvláštnymi požiadavkami certifikácie pre určité trhy.

Poškodenie výrobku

Spoločnosť Husqvarna nie je zodpovedná za škody na výrobku v prípade:

- nesprávne vykonanej opravy výrobku,
- opravy výrobku, pri ktorej neboli použité diely od výrobcu alebo diely schválené výrobcom,
- používania príslušenstva od iného výrobcu alebo príslušenstva, ktoré nie je schválené výrobcom,
- opráv výrobku, ktoré neboli vykonané v schválenom servisnom stredisku alebo schválenými kompetentnými osobami.

Bezpečnosť

Bezpečnostné definície

Výstrahy, upozornenia a poznámky slúžia na zdôraznenie obzvlášť dôležitých častí návodu.



VÝSTRAHA: Používa sa, ak pre obsluhu alebo osoby v okolí existuje nebezpečenstvo poranenia alebo smrti v prípade nedodržania pokynov v návode.



VAROVANIE: Používa sa, ak hrozí nebezpečenstvo poškodenia produktu, iných materiálov alebo okolitej oblasti v prípade nedodržania pokynov v návode.

Poznámka: Používa sa na poskytnutie informácií nad rámec nevyhnutných informácií v danej situácii.

Vždy sa riaďte zdravým rozumom



VÝSTRAHA: Za žiadnych okolností by ste nemali meniť pôvodnú konštrukciu stroja bez schválenia od výrobcu. Vždy používajte originálne náhradné diely. Nepovolené úpravy a/alebo príslušenstvo môžu viesť k vážnemu poraneniu alebo usmrteniu používateľa alebo iných osôb.

Nie je možné predvídať každú situáciu, ktorá môže pri používaní vŕtačky nastať. Vždy konajte opatrne a riaďte sa zdravým rozumom. Vyvarujte sa každej situácie, ktorá podľa vás presahuje vaše možnosti. Ak si ani po prečítaní týchto pokynov nie ste istý, ako so strojom zaobchádzať, obráťte sa na odborníka.

Ak máte v súvislosti so zariadením akékoľvek otázky, neváhajte a kontaktujte svojho predajcu alebo našu spoločnosť. Radi vám poskytneme radu či pomoc, ako používať vaše zariadenie účinne a zároveň bezpečne.

Nechajte vŕtačku pravidelne skontrolovať a vykonať na nej všetky potrebné nastavenia a opravy u svojho predajcu Husqvarna.

Všetky informácie a údaje obsiahnuté v tomto návode na obsluhu boli platné ku dňu jeho odovzdania do tlače.

Bezpečnostné pokyny pre prevádzku



VÝSTRAHA: Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny a pozrite si ilustrácie a špecifikácie uvedené v tejto príručke. Nedodržanie všetkých nižšie uvedených pokynov môže spôsobiť zásah elektrickým prúdom, požiar alebo ťažké zranenie. Uchovajte si všetky upozornenia a pokyny na budúce použitie.



VÝSTRAHA: Pri práci s výrobkami obsahujúcimi pohyblivé časti existuje vždy nebezpečenstvo poranenia. Používajte ochranné rukavice, aby ste sa neporanili.

- Používajte osobné ochranné pomôcky. Vždy používajte ochranné prostriedky očí. Používanie ochranných prostriedkov, ako je maska proti prachu, protišmyková bezpečnostná obuv, ochranná prilba alebo ochrana sluchu podľa príslušných podmienok, znižujú riziko poranenia.
- Pri používaní elektrického nástroja zabráňte deťom a okoloidúcim, aby sa zdržiavali vo vašej blízkosti. Rozptýlenie môže spôsobiť stratu kontroly.
- Pred začatím práce odstráňte z pracovného priestoru všetky nepotrebné predmety a uistite sa, že máte dostatok svetla. Nevyčistené a neosvetlené priestory zvyšujú riziko úrazov.
- Nepoužívajte elektrické nástroje vo výbušnom prostredí, v ktorom sa vyskytujú napríklad horľavé kvapaliny, plyny alebo prach. Elektrické nástroje môžu vytvárať iskry, ktoré môžu spôsobiť vznietenie prachu alebo výparov.
- Náhla prítomnosť osôb a zvierat môže spôsobiť, že stratíte nad výrobkom kontrolu. Preto sa vždy sústreďte na danú úlohu.
- Výrobok nepoužívajte v nepriaznivom počasí, akým je napríklad hmla, dážď, silný vietor, veľký chlad alebo podobné podmienky. Nepriaznivé počasie môže mať za následok vznik nebezpečných podmienok, akými sú napríklad klzké povrchy.
- Pred používaním výrobku si prezrite pracovnú oblasť. Všímajte si prekážky, v prípade ktorých hrozí náhly nebezpečný pohyb. Zaistite, aby sa počas prevádzky nemohol uvoľniť a spadnúť žiadny materiál ani spôsobiť zranenie.
- Po vŕtaní vždy skontrolujte zadnú stranu povrchu. Označte túto oblasť a zabezpečte ju. Dbajte na to, aby nedošlo k zraneniu osôb ani k poškodeniu materiálu.
- Buďte pozorní, sledujte, čo robíte, a pri používaní elektrického nástroja postupujte rozumne. Elektrický nástroj nepoužívajte, ak ste unavení alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Okamih nepozornosti pri používaní elektrických nástrojov môže spôsobiť vážne zranenie.
- Zabráňte neúmyselnému spusteniu. Pred pripojením elektrického nástroja k zdroju napájania a/alebo akumulátoru, pred jeho zdvihnutím alebo premiestnením vypínač musí byť v polohe VYPNUTÉ. Premiestňovanie elektrického náradia s prstom na vypínači alebo pripojenie elektrického náradia k napájaniu, keď je vypínač v polohe ZAPNUTÉ môže spôsobiť úraz.
- Počas používania sa môžu od výrobku odraziť predmety a spôsobiť poranenie obsluhy. Pred spustením výrobku odložte nastavovací a montážny kľúč.
- Nedovoľte, aby vás skúsenosti získané častým používaním nástrojov uspokojili, a nezanedbávajte zásady bezpečnosti pri práci s nástrojmi. Jedno neopatrné konanie môže spôsobiť okamžité vážne zranenie.
- Zabezpečte, aby si všetci pracovníci obsluhy využívajúci výrobok prečítali návod na obsluhu a zoznámili sa s jeho obsahom.
- Oblečte si potrebné oblečenie. Nenoste voľné oblečenie alebo šperky. Udržujte svoje vlasy a oblečenie mimo dosahu pohyblivých častí. Voľné oblečenie, šperky alebo dlhé vlasy sa môžu zachytiť v pohyblivých častiach.
- Pri vyťahovaní jadrovej vŕtačky zo steny, stropu alebo podlahy nezabudnite vytiahnuť betónové jadro z jadrového vrtáka. Ak pri vyťahovaní jadrovej vŕtačky betónové jadro ostane v jadrovom vrtáku, môže dôjsť k nebezpečným nehodám.
- Keď je motor zapnutý, nepribližujte sa k jadrovému vrtáku.
- V pracovnej oblasti sa nesmú nachádzať žiadne potrubia ani elektrické káble.
- Nevzďaľujte sa od výrobku, keď je zapnutý motor.
- Nenaťahujte sa príliš ďaleko. Vždy udržiavajte správny postoj a rovnováhu. To umožňuje lepšie ovládanie elektrického nástroja v neočakávaných situáciách.
- Zaistite, aby bola pri používaní výrobku stále nablízku ďalšia osoba. Ak dôjde k nehode, môže vám v prípade potreby poskytnúť pomoc.
- Nepoužívajte výrobok, ktorý má chybné bezpečnostné vybavenie.
- Vykonávajte bezpečnostné kontroly, údržbu a servis podľa pokynov uvedených v tomto návode. Niektoré činnosti údržby a servisu smú vykonávať len autorizovaní servisní zástupcovia. Pozrite si časť *Bezpečnostné zariadenia na výrobku na strane 44*.
- Kontrola a/alebo údržba sa musia vykonávať s vypnutým motorom a zástrčkou odpojenou z elektrickej zásuvky.
- Nepoužívajte výrobok, u ktorého sa zmenili jeho pôvodné technické špecifikácie.
- Pred každým nastavovaním, výmenou príslušenstva alebo uložením elektrického nástroja do skladu odpojte zástrčku od zdroja napájania a/alebo vyberte

akumulátor z elektrického nástroja. Tieto preventívne bezpečnostné opatrenia znižujú riziko náhodného spustenia elektrického nástroja.

- Rukoväti a plochy na uchopenie udržiavajte suché, čisté a bez oleja a maziva. Rukoväte a plochy na uchopenie nesmú byť šmykľavé.
- Výrobok nepreťažujte. V prípade preťaženia môže dôjsť k poškodeniu výrobku.
- Udržiavajte všetky diely v dobrom stave a zabezpečte, aby boli všetky upnutia riadne utiahnuté.

Osobné ochranné prostriedky

VÝSTRAHA: Skôr než budete produkt používať, prečítajte si nasledujúce výstrahy.

- Počas používania výrobku vždy používajte správne osobné ochranné prostriedky. Osobné ochranné prostriedky neznamenajú, že neexistuje nebezpečenstvo poranenia. V prípade nehody môžu osobné ochranné prostriedky znížiť závažnosť poranenia. Váš predajca vám pomôže pri výbere správnych prostriedkov.
- Počas používania produktu používajte schválené chrániče očí.
- Používajte protišmykovú obuv na veľké zaťaženie s oceľovou špičkou.
- Odev musí byť priliehavý, nesmie však obmedzovať pohyb.
- Pravidelne vykonávajte kontrolu stavu osobných ochranných prostriedkov.
- Používajte schválené odolné ochranné rukavice.
- Používajte gumené ochranné rukavice, ktoré zabraňujú podráždeniu pokožky mokrým betónom.
- Používajte schválenú ochrannú prilbu.
- Počas používania produktu vždy používajte schválené chrániče sluchu. Dlhodobé pôsobenie hluku môže mať za následok stratu sluchu.
- Výrobok vytvára prach a výpary, ktoré môžu poškodiť vaše zdravie. Používajte schválenú ochranu dýchacích ciest.
- Uistite sa, že máte v blízkosti k dispozícii lekárničku.
- Pri používaní produktu môžu vznikať iskry. Uistite sa, že máte v blízkosti k dispozícii hasiaci prístroj.
- Nepoužívajte voľné oblečenie, šperky ani iné predmety, ktoré sa môžu zachytiť v pohyblivých častiach. Vlasy si bezpečne uchyťte nad úrovňou ramien.

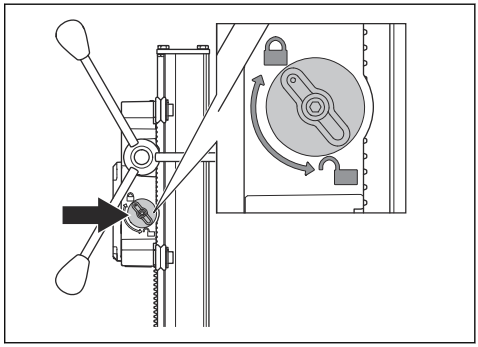
Bezpečnostné zariadenia na výrobku

VÝSTRAHA: Skôr než budete výrobok používať, prečítajte si nasledujúce výstrahy.

- Výrobok nepoužívajte s bezpečnostnými zariadeniami, ktoré sú poškodené alebo nefungujú správne.
- Pravidelne kontrolujte bezpečnostné zariadenia. Ak sú bezpečnostné zariadenia poškodené alebo nefungujú správne, obráťte sa na servisného zástupcu Husqvarna.
- Bezpečnostné zariadenia neupravujte.

Vykonanie kontroly zámku bežca

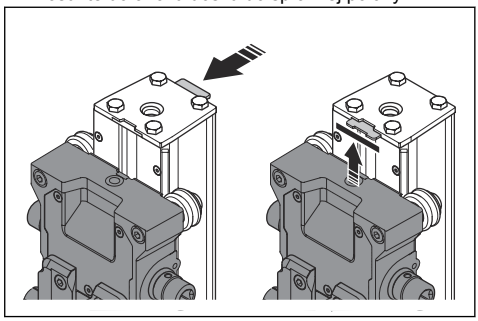
1. Otočením otočného gombíka upevnite bežec motora.



2. Uzamknutie bežca k vŕtaciemu stĺpiku overte rukou.

Kontrola koncového dorazu vŕtacieho stĺpika

1. Posuňte dorazovú dosku do správnej polohy.



2. Skontrolujte, či sa bežec motora vŕtačky zastaví, keď sa dotkne dorazovej dosky.

Bezpečnostné pokyny pre údržbu

VÝSTRAHA: Kontrola a/alebo údržba sa musí vykonávať s vypnutým motorom a odpojenou zástrčkou.

- Vykonávajte údržbu výrobku a príslušenstva. Skontrolujte, či nedošlo k vychýleniu alebo ohnutiu pohyblivých dielov, nalomeniu dielov alebo akémukoľvek inému poškodeniu, ktoré môže

ovplyvniť prevádzku výrobku. Ak je výrobok poškodený, dajte ho pred použitím opraviť.

- Servis výrobku zverte iba kvalifikovanému servisu spoločnosti Husqvarna, ktorý používa iba originálne náhradné súčiastky.

Montáž

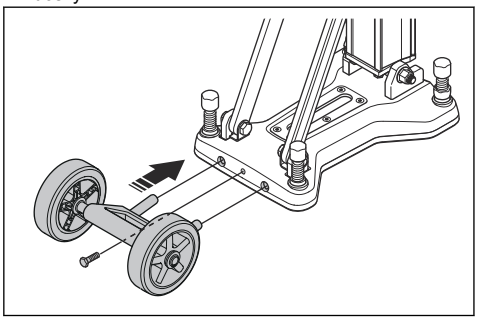
Úvod

Táto časť opisuje zostavenie a nastavenie výrobku.

VÝSTRAHA: Pred zostavením výrobku si prečítajte kapitolu o bezpečnosti v pokynoch na montáž.

Pripojenie súpravy kolies (príslušenstvo)

1. Pripojte súpravu kolies k zadnej strane spodnej dosky.

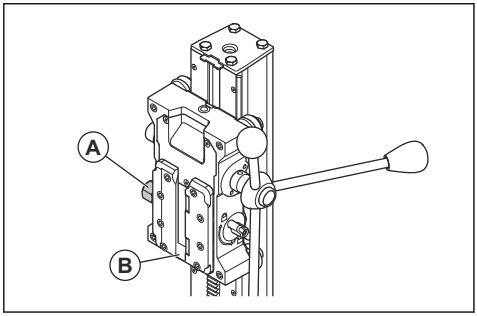


2. Utiahnite skrutku.

Pripojenie motora vŕtačky

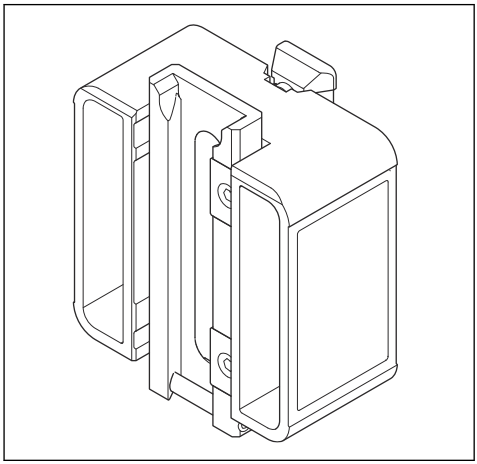
VÝSTRAHA: Vždy vytiahnite zástrčku zo zásuvky pred čistením, údržbou alebo montážou.

1. Odomknite bežec motora vŕtačky (A).
2. Pripojte motor vŕtačky do dráhy (B) bežca motora vŕtačky.
3. Zaistite bežec motora vŕtačky (A).



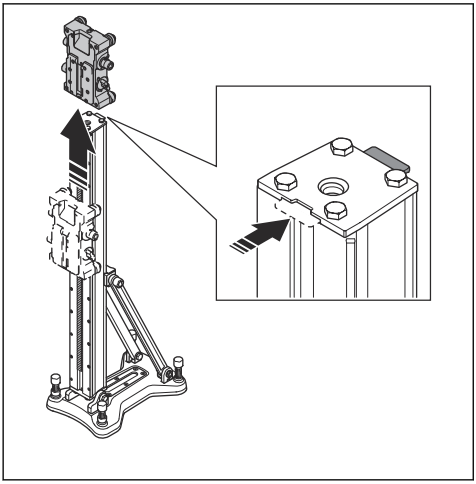
Rýchla vymedzovacia vložka (príslušenstvo)

Rýchlu vymedzovaciu vložku použite na vŕtanie otvorov veľkých priemerov. Pri výbere správnej rýchlej vymedzovacej vložky si pozrite údaje uvedené v časti *Maximálny priemer vŕtania na strane 52*. Rýchlu vymedzovaciu vložku pripojte na motor vŕtačky pred upevnením motora k stojanu vŕtačky.

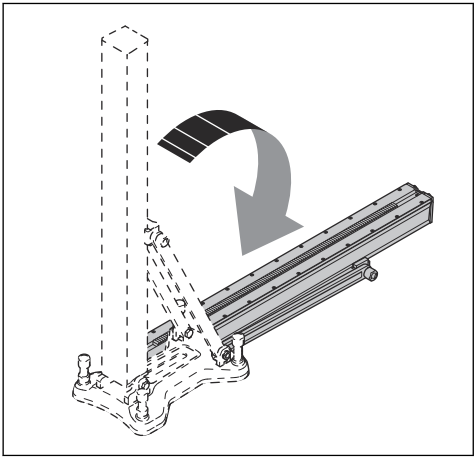


Výmena stĺpika stojana na vŕtačku (príslušenstvo)

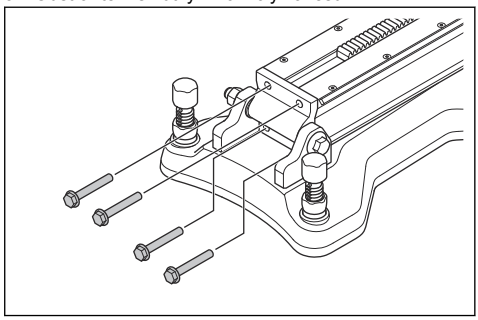
1. Zatlačte dorazovú dosku do otvorenej polohy. Vyberte bežec motora vŕtačky.



2. Stĺpik stojana na vŕtačku zložte úplne dozadu. Pozrite si časť *Nastavenie uhla vŕtacieho stĺpika na strane 49*.



3. Odstráňte 4 skrutky z konzoly závesu.



4. Vyberte stĺpik stojana na vŕtačku.
5. Montáž stĺpika stojana na vŕtačku vykonajte v opačnom poradí krokov.

Inštalácia

Postupy inštalácie

Inštaláciu stojana na vŕtačku pred vŕtaním môžete vykonať 3 spôsobmi:

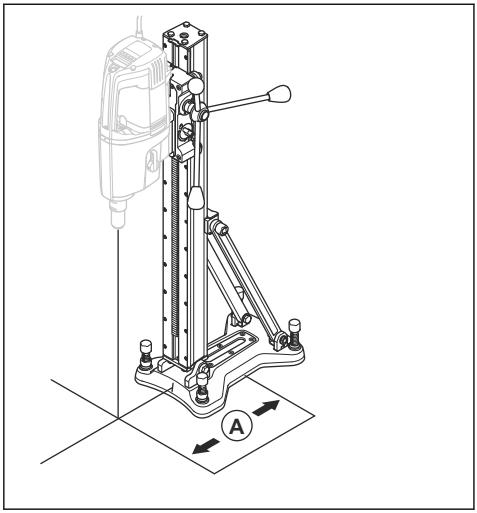
- Pomocou rozpernej skrutky.
- Pomocou podtlakovej dosky.
- Pomocou závitovej tyče, podložky a poistnej matice.

Upevnenie stojana na vŕtačku pomocou rozpernej skrutky

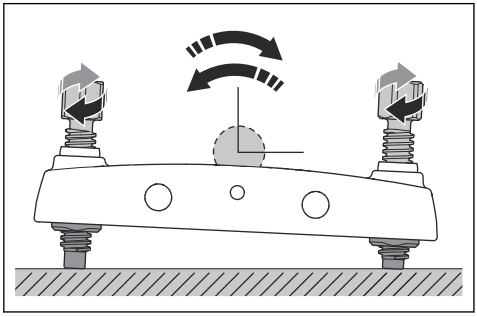
VÝSTRAHA: Pri vŕtaní do stropov a stien je nevyhnutné použiť výhradne rozpery alebo kotviace prvky vhodné pre povrchy vystavené pnutiu. Použite len rozperu alebo

kotviaci prvok, ktorý je schválený pre danú aplikáciu.

1. Vyhĺbte otvor na rozpernú skrutku. Pozrite si časť *Pripojenie rozpernej skrutky na strane 47*. Odmerajte vzdialenosť (A) 335 mm (13,2 in.) od stredu otvoru, ktorý sa chystáte vyvŕtať. Ak používate rýchlu vymedzovaciu vložku (príslušenstvo), vzdialenosť sa zmení. Pozrite si časť *Rýchla vymedzovacia vložka (príslušenstvo) na strane 45*.

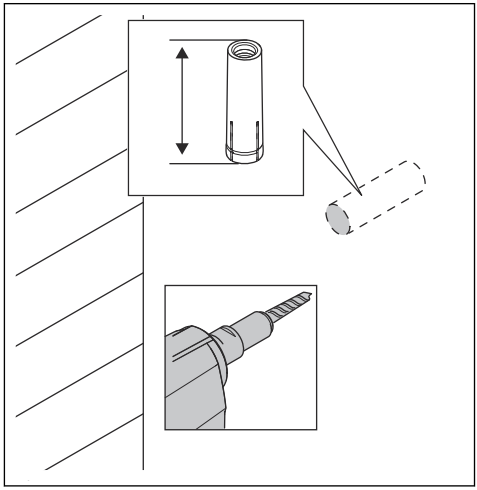


2. Upevnite spodnú dosku pomocou rozpernej skrutky.
3. Uistite sa, či je stojan na vŕtačku správne utiahnutý.
4. V prípade potreby upravte spodnú dosku. Pomocou skrutiek na nastavenie vodorovnej polohy upravte polohu spodnej dosky voči povrchu.

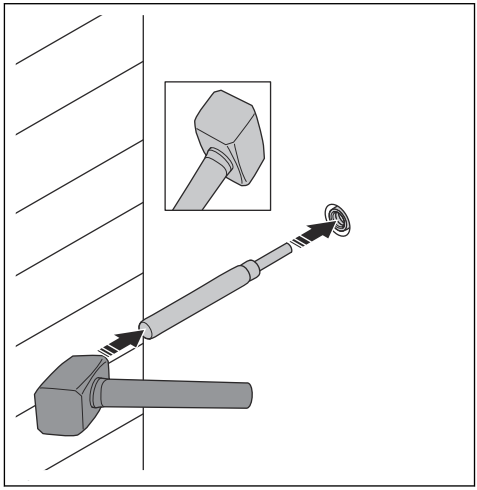


Pripojenie rozpernej skrutky

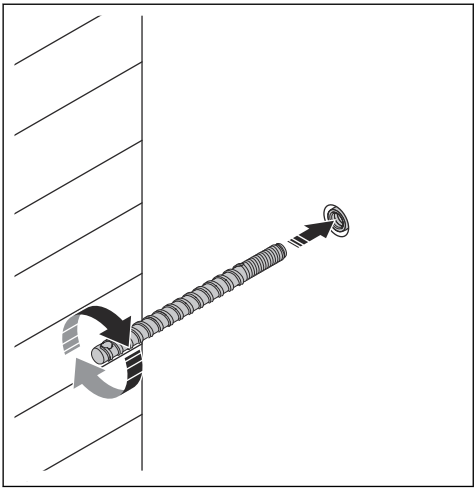
1. Vyvŕtajte otvor na rozpernú skrutku. Uistite sa, či je hĺbka otvoru dostatočná. Pod povrch sa musí umiestniť puzdro.



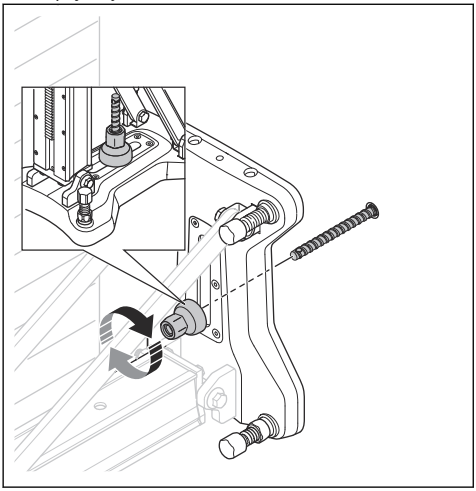
2. Rozpernú kotvu nasaďte pomocou tŕňa a kladiva.



3. Nasaďte kotviacu skrutku.



4. Pripojte výrobok maticou.



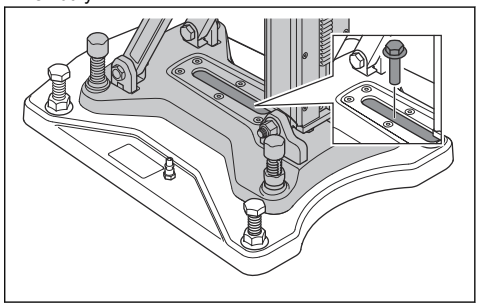
Upevnenie výrobku pomocou podtlakovej dosky Husqvarna

VÝSTRAHA: Výrobok nepoužívajte v kombinácii s podtlakovou doskou, keď vŕtate do stien alebo stropov.

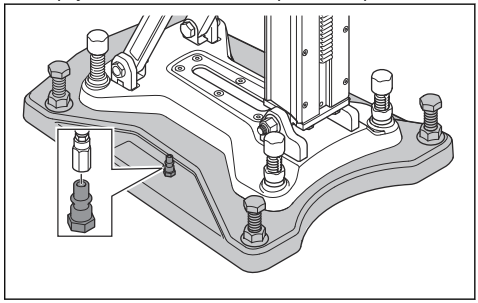
VÝSTRAHA: Oporný povrch musí byť plochý a kvalitný. Výrobok sa môže uvoľniť, ak podtlaková doska na povrchu dokonale netesní.

VÝSTRAHA: Použitie podtlakovej dosky sa odporúča len v spojení s týmito motormi vŕtačky Husqvarna: DM 220, DM 230, DM 280, DM 340, DM 400, DM 430. Pri použití iných motorov vŕtačky sa môže výrobok uvoľniť.

1. Upevnite výrobok k podtlakovej doske pomocou skrutky.



2. Uvoľnite skrutky na nastavenie vodorovnej polohy. Musia sa nachádzať nad spodnou časťou podtlakovej dosky.
3. Pripojte odsávaciu hadicu a spustite čerpadlo.



VAROVANIE: Minimálny tlak potrebný na pevné utesnenie podtlakovej dosky k povrchu musí byť -0,85 baru.

4. Utiahnite skrutky na nastavenie vodorovnej polohy tak, aby ste cítili pôsobenie tlaku na skrutku.

VÝSTRAHA: Keď použijete podtlakovú dosku, skrutky na nastavenie vodorovnej polohy sa musia dotýkať povrchu. V opačnom prípade sa podtlaková doska môže uvoľniť.

Upevnenie stojana na vŕtačku pomocou tyče so závitom

Ak nie je možné stojan na vŕtačku upevniť na stenu alebo strop pomocou rozpernej skrutky, použite závitovú

tyč. Na upevnenie závitovej tyče použite podložky a matice.

Obsluha

Pred obsluhou zariadenia

VÝSTRAHA: Tento stroj je navrhnutý a určený na vŕtanie betónu, tehál a rôznych kamenných materiálov. Každé iné používanie je neprípustné.

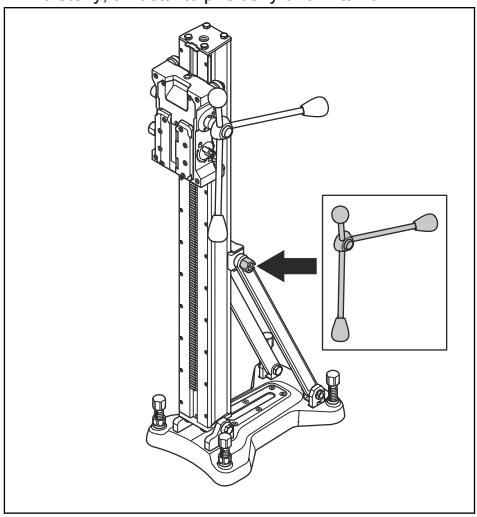
VÝSTRAHA: Pred vŕtaním skontrolujte, či sú všetky poistné skrutky dobre utiahnuté. Ak pri vytiahnutí jadrovej vŕtačky/vŕtačky z podlahy, steny alebo stropu zostane vo vrtáku betónové jadro, môže dôjsť k vážnym úrazom.

VÝSTRAHA: Pri vŕtaní stropov vždy používajte nádobu na vodu, ktorá je schválená pre vašu jadrovú vŕtačku, alebo použite hydraulickú jadrovú vŕtačku. Ak do vŕtačky prenikne voda, hrozí nebezpečenstvo, že vŕtačka a stojan budú pod prúdom.

- Pozorne si prečítajte tento návod na obsluhu a uistite sa, že ste porozumeli pokynom.
- V pracovnom priestore udržiavajte čistotu a dobré osvetlenie, aby sa zabránilo nehodám.
- Vykonávajte dennú údržbu. Pozrite si časť *Denná údržba stojana na vŕtačku na strane 49*.
- Používajte osobné ochranné pomôcky. Pozrite si časť *Osobné ochranné prostriedky na strane 44*.

Nastavenie uhla vŕtacieho stĺpika

1. Uvoľnite zaisťovaciu skrutku, ktorou je vŕtací stĺpik zaistený, a nastavte príslušný uhol vŕtania.



2. Na približné nastavenie použite uhlomer. Ak sa vyžaduje väčšia presnosť, použite na zmeranie uhla alternatívne metódy.
3. Utiahnite zaisťovaciu skrutku vŕtacieho stĺpika. Použite vodiacu páku. Vŕtací stĺpik možno nakláňať v rozsahu 0 – 90°.

Údržba

Úvod

VÝSTRAHA: Pred údržbou výrobku si prečítajte kapitolu o bezpečnosti a uistite sa, že rozumiete informáciám, ktoré sú v nej uvedené.

VÝSTRAHA: Pred vykonávaním údržby odpojte napájací kábel, aby ste zabránili poraneniu.

Denná údržba stojana na vŕtačku

- Skontrolujte, či sú matice a skrutky dotiahnuté.
- Vyčistite vonkajší povrch stojana na vŕtačku.
- Skontrolujte, či sa vodiaca páka pohybuje bez odporu.
- Skontrolujte, či sa prevodové kolesá pohybujú ľahko a nevydávajú zvuk.
- Skontrolujte či vŕtací stĺpik nie je opotrebovaný alebo poškodený.
- Presvedčte sa, či sa bežec motora vŕtačky pohybuje ľahko a nemá žiadnu vôľu voči vŕtaciemu stĺpiku.

Čistenie a mazanie stojana na vŕtačku

VAROVANIE: Ak stojan na vŕtačku nebudete čistiť, môže sa poškodiť.

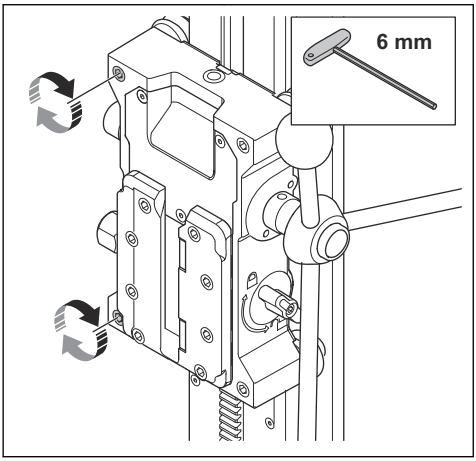
1. Vyberte motor vŕtačky.
2. Stojan na vŕtačku vyčistite vysokotlakovým čističom a potom zvyšnú vodu utrite suchou handričkou.

3. Premažte pohyblivé časti stojana na vŕtačku. Naneste mazivo na kontaktné povrchy, aby ste zabránili korózii.

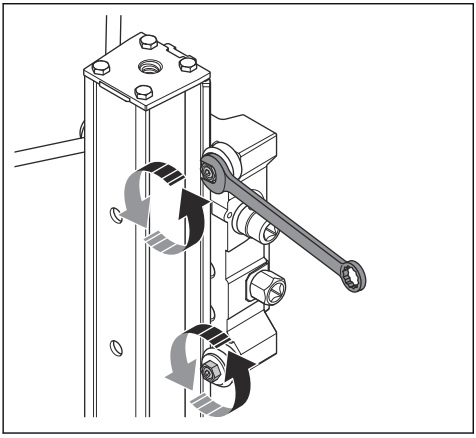
Nastavenie bežca motora vŕtačky

V prípade, že medzi vŕtacím stĺpikom a bežcom motora vŕtačky je vôľa, bežec motora vŕtačky sa musí nastaviť.

1. Uvoľnite skrutky, ktorými sú upevnené hriadele valčekov.

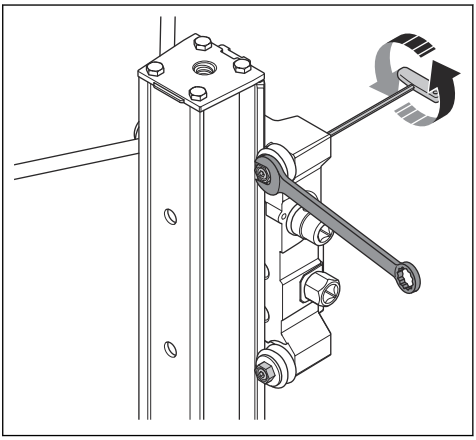


2. Nastavte hriadele valčekov. Otáčaním skrutky proti smeru hodinových ručičiek posuňte vodiace kolesá smerom k vŕtaciemu stĺpiku. Otáčajte skrutky, kým sa vodiace kolesá nedotknú vŕtacieho stĺpika.



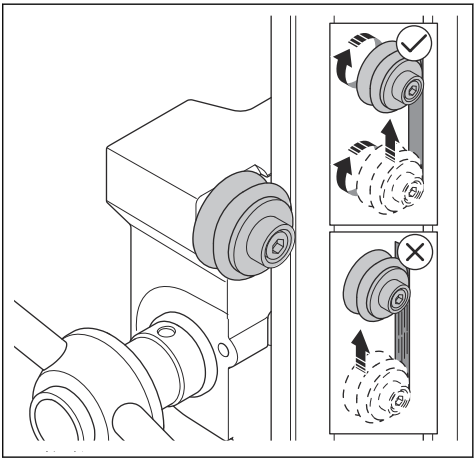
Poznámka: Hriadele valčekov nepriťahujte príliš silno. Skontrolujte, či sa bežec motora vŕtačky na vŕtacom stĺpiku môže plynule pohybovať.

3. Zaistite polohu vodiaceho kolesa montážnym kľúčom. Imbusovým kľúčom utiahnite skrutku, ktorá zaistí hriadeľ valčeka.



Poznámka: Po utiahnutí hriadeľov valčekov sa valčeky musia stále dať otáčať, nie však rukou, ale vodiacou pákou.

4. Pomocou vodiacej páky pohybujte bežcom motora hore a dolu. Skontrolujte, či sa bežec motora vŕtačky na vŕtacom stĺpiku plynule pohybuje. Hriadele valčekov sa musia pri pohybe bežca po vŕtacom stĺpiku otáčať. V prípade potreby znova nastavte hriadele valčekov.



Preprava a uskladnenie

- Počas prepravy výrobok bezpečne upevnite, aby ste zabránili poškodeniu alebo nehodám.
- Doplnkové prepravné kolieska možno použiť na prepravu stojana s namontovanou vŕtacou jednotkou.
- Počas prepravy bez transportných koliesok musí byť vŕtacia jednotka odmontovaná zo stojana, nakoľko celková hmotnosť na zdvíhanie presahuje 25 kg.
- Výrobok skladujte v uzamknutom priestore mimo dosahu detí a neoprávnených osôb.
- Vŕtačku a stojan skladujte na suchom mieste, kde nemrzne.

Technické údaje

Technické údaje

Rozmery	DS 500	DS 500 EX
Výška, mm/palce	1050/41,3	1152/45,4
Šírka, mm/palce	240/9,4	240/9,4
HÍbka, mm/palce	394/15,5	394/15,5
Hmotnosť, kg/lb	18,2/40,1	18,8/41,5
DÍžka posunu, mm/palce	706/27,8	785/30,9
Max. zaťaženie (na rukoväti), kg/lb	120/264,5	120/264,5
Uhol vŕtacieho stĺpika	0 – 90º	0 – 90º

Maximálny priemer vŕtania

Jadrová vŕtačka	Vložka, mm/palce	
	Bez vložky	50/2
DM 200	150/5,9	150/5,9
DM 210 SP	150/5,9	150/5,9
DM 280/340	370/14,6	470/18,5
DM 400	370/14,6	470/18,5
DM 430	370/14,6	470/18,5
DM 700/650	400/15,7	500/19,7

Služba

Autorizované servisné stredisko

Ak chcete nájsť najbližšie autorizované servisné stredisko spoločnosti Husqvarna Construction Products, prejdite na webovú lokalitu www.husqvarnacp.com.

Vyhlásenie(-a) o zhode

ES vyhlásenie o zhode

My, spoločnosť **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Švédsko, tel.: +46-36-146500, vyhlasujeme s plnou zodpovednosťou, že výrobok:

Popis	**Stojan na vŕtačku**
Značka	Husqvarna
Typ/model	DS 500, DS 500 EX
Identifikácia	Výrobné čísla od roku 2019 a novšie

plne spĺňa nasledujúce smernice a nariadenia EÚ:

Smernice/Nariadenia	**Popis**
2006/42/ES	„o strojových zariadeniach“

a že sa pri ňom uplatňujú nasledujúce harmonizované normy a/alebo technické špecifikácie:

EN ISO 12100:2010

EN 12348:2000+A1:2009

EN 62841-3-6:2014+A11:2017

Partille, 2019-02-25



Erik Silfverberg

Globálny riaditeľ výskumu a vývoja

Rezanie a vŕtanie do betónu (Concrete Sawing & Drilling)

Husqvarna AB, divízia stavebníctva (Construction Division)

Husqvarna®

www.husqvarnaconstruction.com

Původní pokyny
Eredeti útmutatás
Oryginalne instrukcje
Pôvodné pokyny

1141345-50



2026-09-15